CONVENŢIA
privind eliberarea brevetelor europene din 5 octombrie 1973, astfel cum a fost revizuită prin Actul de revizuire a Articolului 63 din CBE din 17 decembrie 1991 şi Actul de revizuire a CBE din 29 noiembrie 2000

München, 5 octombrie 1973

TRADUCERE OFICIALĂ

CONVENŢIE
privind eliberarea brevetelor europene

din 5 octombrie 1973,
astfel cum a fost revizuită prin Actul de revizuire a Articolului 63 din CBE din 17 decembrie 1991
şi Actul de revizuire a CBE din 29 noiembrie 2000[1]

[1] Noul text al Convenţiei, adoptat de Consiliul de Administraţie al Organizaţiei Europene de Brevete prin decizia din 28 iunie 2001 (a se vedea JO EPO 2001, ediţie specială nr. 4, p. 55), a devenit parte integrantă a Actului de revizuire din 29 noiembrie 2000, în temeiul Articolului 8 alineatul (2), a doua propoziţie, din actul respectiv.

Preambul

PARTEA I
DISPOZIŢII GENERALE ŞI INSTITUŢIONALE

Capitolul I - Dispoziţii generale

Articolul 1 - Dreptul european de eliberare a brevetelor
Articolul 2 - Brevetul european
Articolul 3 - Întinderea teritorială
Articolul 4 - Organizaţia Europeană de Brevete
Articolul 4a - Conferinţa miniştrilor statelor contractante

Capitolul II - Organizaţia Europeană de Brevete

Articolul 5 - Statutul juridic
Articolul 6 – Sediul
Articolul 7 - Agenţii ale Oficiului European de Brevete
Articolul 8 - Privilegii şi imunităţi
Articolul 9 - Răspunderea

Capitolul III - Oficiul European de Brevete

Articolul 10 - Conducerea
Articolul 11 - Numirea personalului superior
Articolul 12 - Obligaţiile oficiului
Articolul 13 - Litigii între Organizaţie şi angajaţii Oficiului European de Brevete
Articolul 14 - Limbile oficiale ale Oficiului European de Brevete, ale cererii de brevet european şi ale altor documente
Articolul 15 - Departamentele împuternicite cu aplicarea procedurilor
Articolul 16 - Secţia de depozit
Articolul 17 - Diviziile de cercetare documentară
Articolul 18 - Diviziile de examinare
Articolul 19 - Diviziile de opunere
Articolul 20 - Divizia juridică
Articolul 21 - Camerele de apel
Articolul 22 - Marea Cameră de Apel
Articolul 23 - Independenţa membrilor camerelor de apel
Articolul 24 - Excluderea şi recuzarea
Articolul 25 - Avizul tehnic

Capitolul IV - Consiliul de administraţie

Articolul 26 - Componenţa
Articolul 27 - Preşedinţia
Articolul 28 - Biroul
Articolul 29 - Şedinţe



Articolul 30 - Participarea observatorilor
Articolul 31 - Limbile de lucru ale Consiliului de administraţie
Articolul 32 - Personalul, sediile şi dotarea
Articolul 33 - Competenţa Consiliului de administraţie în anumite cazuri
Articolul 34 - Dreptul de vot
Articolul 35 - Reguli de votare
Articolul 36 - Ponderea voturilor

Capitolul V - Dispoziţii financiare

Articolul 37 - Resurse bugetare
Articolul 38 - Resursele proprii ale Organizaţiei
Articolul 39 - Plăţi ale statelor contractante provenite din taxele de reînnoire a brevetelor europene
Articolul 40 - Nivelul de taxe şi plăţi – Contribuţii financiare speciale
Articolul 41 - Plăţi anticipate
Articolul 42 - Bugetul
Articolul 43 - Autorizarea cheltuielilor
Articolul 44 - Credite pentru cheltuieli neprevăzute
Articolul 45 - Exerciţiul bugetar
Articolul 46 - Pregătirea şi adoptarea bugetului
Articolul 47 - Bugetul provizoriu
Articolul 48 - Execuţia bugetară
Articolul 49 - Verificarea conturilor
Articolul 50 - Regulamente financiare
Articolul 51 - Taxe

PARTEA II - DREPTUL MATERIAL AL BREVETELOR

Capitolul I – Brevetabilitatea

Articolul 52 - Invenţiile brevetabile
Articolul 53 - Excepţii de la brevetabilitate
Articolul 54 – Noutatea
Articolul 55 - Divulgari neopozabile
Articolul 56 - Activitatea inventivă
Articolul 57 - Aplicarea industrială

Capitolul II - Persoane îndreptăţite să solicite şi să obţină un brevet european. Menţionarea inventatorului

Articolul 58 - Dreptul de a depune o cerere de brevet european
Articolul 59 - Mai mulţi solicitanţi
Articolul 60 - Dreptul la brevet european
Articolul 61 - Cerere de brevet european depusă de o persoană neîndreptăţită
Articolul 62 - Dreptul inventatorului de a fi menţionat



Capitolul III - Efectele brevetului european şi ale cererii de brevet european

Articolul 63 - Durata brevetului european
Articolul 64 - Drepturile conferite de brevetul european
Articolul 65 - Traducerea brevetului european
Articolul 66 - Echivalenţa depozitului european cu depozitul naţional
Articolul 67 - Drepturile conferite de o cerere de brevet european după publicare
Articolul 68 - Efectul revocării sau limitării brevetului european
Articolul 69 - Întinderea protecţiei
Articolul 70 - Textul autentic al unei cereri de brevet european sau brevetul european

Capitolul IV - Cererea de brevet european ca obiect de proprietate

Articolul 71 - Transmiterea şi constituirea drepturilor
Articolul 72 - Cesiunea
Articolul 73 - Licenţa contractuală
Articolul 74 - Dreptul aplicabil

PARTEA III - CEREREA DE BREVET EUROPEAN

Capitolul I - Depunerea şi condiţiile cererii de brevet european

Articolul 75 - Depunerea cererii de brevet european
Articolul 76 - Cererile de brevet european divizionare
Articolul 77 - Transmiterea cererilor de brevet european
Articolul 78 - Cerinţele pe care trebuie să le îndeplinească cererea de brevet european
Articolul 79 - Desemnarea statelor contractante
Articolul 80 - Data de depozit
Articolul 81 - Menţionarea inventatorului
Articolul 82 - Unitatea invenţiei
Articolul 83 - Dezvăluirea invenţiei
Articolul 84 - Revendicări
Articolul 85 - Rezumat
Articolul 86 - Taxele de reînnoire pentru cererea de brevet european

Capitolul II - Prioritatea

Articolul 87 - Dreptul de prioritate
Articolul 88 - Revendicarea priorităţii
Articolul 89 - Efectul dreptului de prioritate

PARTEA IV - PROCEDURA PÂNĂ LA ACORDARE

Articolul 90 - Examinarea depozitului şi examinarea cerinţelor formale
Articolul 91 – (se abrogă)

Articolul 92 - Întocmirea raportului de cercetare documentară europeană
Articolul 93 - Publicarea cererii de brevet european
Articolul 94 - Examinarea cererii de brevet european
Articolul 95 – (se abrogă)
Articolul 96 – (se abrogă)
Articolul 97 - Acordarea sau respingerea
Articolul 98 - Publicarea fasciculului de brevet european

PARTEA V - PROCEDURA DE OPUNERE ŞI LIMITARE

Articolul 99 - Opunerea
Articolul 100 - Motive de opunere
Articolul 101 - Examinarea opunerii – Revocarea sau menţinerea brevetului european
Articolul 102 – (se abrogă)
Articolul 103 - Publicarea unui nou fascicul de brevet european
Articolul 104 - Cheltuieli
Articolul 105 - Intervenţia autorului prezumat al contrafacerii
Articolul 105a - Cererea de limitare sau revocare
Articolul 105b - Limitarea sau revocarea brevetului european
Articolul 105c - Publicarea fasciculului amendat de brevet european

PARTEA VI - PROCEDURA DE APEL

Articolul 106 - Hotărâri susceptibile de apel
Articolul 107 - Persoane îndreptăţite să facă apel şi să fie părţi la procedura de apel
Articolul 108 - Termenul şi forma apelului
Articolul 109 - Revizuirea prejudicială
Articolul 110 - Examinarea apelului
Articolul 111 - Hotărârea privind apelul
Articolul 112 - Hotărâri sau avize ale Marii Camere de Apel
Articolul 112a - Cererea, prin petiţie, de revizuire de către Marea Cameră de Apel

PARTEA VII - DISPOZIŢII COMUNE

Capitolul I - Dispoziţii generale de procedură

Articolul 113 - Motivarea hotărârilor
Articolul 114 - Examinarea din oficiu de către Oficiul European de Brevete
Articolul 115 - Observaţiile terţilor
Articolul 116 - Procedura orală
Articolul 117 – Instrumentarea
Articolul 118 - Unicitatea cererii de brevet european sau a brevetului european
Articolul 119 – Notificarea
Articolul 120 – Termene
Articolul 121 - Continuarea procedurii cererii de brevet european

Articolul 122 - Repunerea în drepturi
Articolul 123 – Modificări
Articolul 124 - Informaţii referitoare la stadiul tehnicii
Articolul 125 - Referire la principii generale
Articolul 126 – (se abrogă)

Capitolul II - Informarea publicului şi a instanţelor oficiale

Articolul 127 - Registrul european de brevete
Articolul 128 - Inspecţia publică
Articolul 129 - Publicaţii periodice
Articolul 130 - Schimbul de informaţii
Articolul 131 - Cooperarea administrativă şi juridică
Articolul 132 - Schimbul de publicaţii

Capitolul III – Reprezentarea

Articolul 133 - Principii generale referitoare la reprezentare
Articolul 134 - Reprezentarea în faţa Oficiului European de Brevete
Articolul 134a - Institutul de Mandatari Autorizaţi în faţa Oficiului European de Brevete

PARTEA VIII - INCIDENŢA ASUPRA DREPTULUI NAŢIONAL

Capitolul I - Transformarea în cerere de brevet naţional

Articolul 135 - Cererea de transformare
Articolul 136 – (se abrogă)
Articolul 137 - Condiţii formale privind transformarea

Capitolul II - Nulitatea şi drepturi anterioare

Articolul 138 – Revocarea brevetelor europene
Articolul 139 - Drepturi anterioare şi drepturi care au luat naştere la aceeaşi dată

Capitolul III – Dispoziţii diverse

Articolul 140 - Modele de utilitate şi certificate naţionale de utilitate
Articolul 141 - Taxe de reînnoire pentru brevetul european

PARTEA IX - ACORDURI SPECIALE

Articolul 142 - Brevete unitare
Articolul 143 - Departamente speciale ale Oficiului European de Brevete
Articolul 144 - Reprezentarea în faţa departamentelor speciale
Articolul 145 - Comitetul restrâns al Consiliului de administraţie
Articolul 146 - Acoperirea cheltuielilor pentru realizarea sarcinilor speciale



Articolul 147 - Plăţi din taxe de reînnoire a brevetelor unitare
Articolul 148 - Cererea de brevet european ca obiect de proprietate
Articolul 149 - Desemnarea comună
Articolul 149a – Alte acorduri între statele contractante

PARTEA X - CERERILE INTERNAŢIONALE ÎN SENSUL TRATATULUI DE COOPERARE ÎN DOMENIUL BREVETELOR (PCT)

Articolul 150 - Aplicarea Tratatului de cooperare în domeniul brevetelor
Articolul 151 - Oficiul European de Brevete - oficiu receptor
Articolul 152 - Oficiul European de Brevete - administraţie însărcinată cu documentarea internaţională sau administraţie însărcinată cu examinarea preliminară internaţională
Articolul 153 - Oficiul European de Brevete - oficiu desemnat sau oficiu ales
Articolul 154 - (se abrogă)
Articolul 155 - (se abrogă)
Articolul 156 - (se abrogă)
Articolul 157 - (se abrogă)
Articolul 158 - (se abrogă)

PARTEA XI - DISPOZIŢII TRANZITORII

PARTEA XII - DISPOZIŢII FINALE

Articolul 164 - Regulamentul de aplicare şi protocoale
Articolul 165 - Semnarea – Ratificarea
Articolul 166 – Aderarea
Articolul 167 - (se abrogă)
Articolul 168 - Domeniul teritorial de aplicare
Articolul 169 - Intrarea în vigoare
Articolul 170 - Cotizatia iniţială
Articolul 171 - Durata Convenţiei
Articolul 172 – Revizuirea
Articolul 173 - Diferende între statele contractante
Articolul 174 – Denunţarea
Articolul 175 - Menţinerea drepturilor dobândite
Articolul 176 - Drepturi şi obligaţii financiare ale unui fost stat contractant
Articolul 177 - Limbile de redactare a Convenţiei
Articolul 178 - Transmiterea şi notificările

PREAMBUL

Statele contractante,

DORIND să consolideze cooperarea dintre statele Europei în ceea ce privește protecția invențiilor,

DORIND ca o astfel de protecție să poată fi obținută în aceste state printr-o procedură unică de acordare a brevetelor și prin stabilirea anumitor reguli standard care să reglementeze brevetele astfel acordate,

DORIND, în acest scop, să încheie o Convenție care instituie o Organizație Europeană de Brevete și care constituie un acord special în sensul Articolului 19 din Convenția pentru protecția proprietății industriale, semnată la Paris la 20 martie 1883 și revizuită ultima dată la 14 iulie 1967, și un tratat regional privind brevetele în sensul Articolului 45 alineatul 1 din Tratatul de cooperare în domeniul brevetelor din 19 iunie 1970,

AU CONVENIT asupra următoarelor prevederi:

PARTEA I
DISPOZIŢII GENERALE ŞI INSTITUŢIONALE

Capitolul I
Dispoziţii generale

Articolul 1
Dreptul european de eliberare a brevetelor

Prin prezenta convenţie se instituie un sistem de drept comun statelor contractante pentru eliberarea brevetelor de invenţie.

Articolul 2
Brevetul european

(1) Brevetele eliberate în temeiul prezentei convenţii sunt denumite brevete europene.

(2) În fiecare stat contractant, pentru care este eliberat, brevetul european are aceleaşi efecte şi este supus aceluiaşi regim ca şi un brevet naţional eliberat în acel stat, cu condiţia ca prezenta convenţie sa nu prevadă altfel.

Articolul 3
Întinderea teritorială

Eliberarea unui brevet european poate fi cerută pentru unul sau mai multe state contractante.

Articolul 4
Organizaţia Europeană de Brevete

(1) Prin prezenta convenţie se instituie Organizaţia Europeană de Brevete, denumita în continuare Organizaţie. Aceasta va avea autonomie administrativă şi financiară.

(2) Organele Organizaţiei sunt:

a) Oficiul European de Brevete (OEB);

b) Consiliul de administraţie.

(3) Organizaţia are ca sarcină eliberarea brevetelor europene. Această sarcină este îndeplinită de Oficiul European de Brevete sub controlul Consiliului de administraţie.

Articolul 4a
Conferinţa miniştrilor statelor contractante



O conferinţă a miniştrilor statelor contractante responsabili în domeniul brevetelor va fi ţinută cel puţin o dată la 5 ani, în vederea discutării problemelor referitoare la Organizaţie şi la sistemul brevetului european.

Capitolul II
Organizaţia Europeană de Brevete

Articolul 5
Statutul juridic

(1) Organizaţia are personalitate juridică.

(2) În fiecare stat contractant Organizaţia se va bucura de capacitatea juridică cel mai deplin recunoscută, acordată de legislaţia naţionala persoanelor juridice; în mod special, aceasta poate să achiziţioneze sau sa înstrăineze bunuri mobile sau imobile şi să fie parte la procedurile legale.

(3) Preşedintele Oficiului European de Brevete reprezintă Organizaţia.

Articolul 6
Sediul

(1) Organizaţia are sediul la Munchen.

(2) Oficiul European de Brevete este situat la Munchen. Oficiul are o filiala la Haga.

Articolul 7
Agenţii ale Oficiului European de Brevete

Prin decizie a Consiliului de administraţie pot fi înfiinţate, în funcţie de necesităţi, agenţii ale Oficiului European de Brevete, în scop de informare sau de legătură, în statele contractante sau pe lângă organizaţii interguvernamentale în materie de proprietate industrială, sub rezerva consimţământului statului contractant sau al organizaţiei în cauză.

Articolul 8
Privilegii şi imunităţi

Protocolul privind privilegiile şi imunităţile, anexa la prezenta convenţie, defineste condiţiile în care Organizaţia, membrii Consiliului de administraţie, angajaţii Oficiului European de Brevete şi oricare altă persoană menţionată în protocol, care participa la activităţile Organizaţiei, se bucura de privilegiile şi imunităţile necesare îndeplinirii misiunii lor pe teritoriul statelor contractante.

Articolul 9
Răspunderea

REPUBLICII PROPRIETATEA
PENTRU
AGEPI

(1) Răspunderea contractuală a Organizaţiei este guvernată de legea aplicabilă contractului în cauză.

(2) Răspunderea necontractuală a Organizaţiei privind daunele cauzate de ea sau de angajaţi ai Oficiului European de Brevete în exercitarea funcţiei lor este reglementată conform prevederilor legii în vigoare în Republica Federală Germania. Dacă daunele au fost cauzate de filiala de la Haga sau de o agenţie ori de angajaţi ai acestora, se vor aplica prevederile legii statului contractant în care este situată filiala sau agenţia.

(3) Răspunderea personală a angajaţilor Oficiului European de Brevete faţă de Organizaţie este stabilită în Regulamentul de serviciu sau în condiţiile contractului de angajare.

(4) Instanţele competente sa rezolve litigiile prevăzute la paragrafele (1) şi (2) sunt:

a) în privinta litigiilor prevăzute la paragraful (1), instanţele competente ale Republicii Federale Germania, cu excepţia stabilirii, în contractul încheiat între părţi, a instanţei unui alt stat;

b) în privinta litigiilor prevăzute la paragraful (2), instanţa competentă a Republicii Federale Germania sau instanţa competentă a statului în care este situată filiala sau agenţia.

Capitolul III
Oficiul European de Brevete

Articolul 10
Conducerea

(1) Conducerea Oficiului European de Brevete este asigurată de preşedinte, care răspunde de activitatea Oficiului în faţa Consiliului de administraţie.

(2) În acest scop preşedintele are următoarele atribuţii şi competenţe:

a) ia toate măsurile utile, inclusiv adoptarea unor instrucţiuni administrative interne şi informarea publicului, pentru a asigura funcţionarea Oficiului;

b) deoarece aceasta convenţie nu conţine nici o prevedere în acest sens, stabileşte activităţile care trebuie să se desfăşoare la Oficiul European de Brevete din Munchen şi, respectiv, la filiala sa din Haga;

c) poate supune Consiliului de administraţie orice propunere de modificare a prezentei convenţii, de reglementări generale sau de decizii, care intră în sfera de competenţa a Consiliului de administraţie;

d) pregăteşte şi execută bugetul, precum şi orice buget modificator sau adiţional;

e) supune anual Consiliului de administraţie un raport managerial de activitate;

f) exercită autoritatea ierarhică asupra personalului;

g) sub rezerva prevederilor art. 11, numeşte şi promovează angajaţii;

h) exercită autoritatea disciplinară asupra angajaţilor, alţii decât cei vizati la art. 11, şi poate propune Consiliului de administraţie sancţiuni disciplinare împotriva angajaţilor vizaţi la art. 11 paragrafele (2) şi (3);

i) poate delega competenţele şi atribuţiile sale.

(3) Preşedintele este asistat de un număr de vicepreşedinţi. În cazul absenţei sau indisponibilităţii preşedintelui, unul dintre vicepreşedinţi îşi asuma funcţiile acestuia, conform procedurii stabilite de Consiliul de administraţie.

Articolul 11
Numirea personalului superior

(1) Preşedintele Oficiului European de Brevete este numit de către Consiliul de administraţie.

(2) Vicepreşedinţii sunt numiţi de către Consiliul de administraţie după consultarea prealabilă a preşedintelui Oficiului European de Brevete.

(3) Membrii, inclusiv preşedinţii, camerelor de apel şi ai Marii Camere de Apel sunt numiţi de către Consiliul de administraţie, la propunerea preşedintelui Oficiului European de Brevete. Numirea lor în funcţie poate să fie reînnoită de Consiliul de administraţie după consultarea prealabilă a preşedintelui Oficiului European de Brevete.

(4) Consiliul de administraţie exercită autoritate disciplinară asupra angajaţilor la care fac referire paragrafele (1)-(3).

(5) Consiliul de administraţie, după consultarea preşedintelui Oficiului European de Brevete, poate, de asemenea, numi ca membri ai Marii Camere de Apel membri jurişti ai instanţelor judecătoreşti sau ai autorităţilor cvasijudiciare ale statelor contractante, care îşi pot continua activităţile lor judiciare la nivel naţional. Ei vor fi numiţi pe o perioadă de 3 ani şi pot fi reconfirmaţi.

Articolul 12
Obligaţiile angajaţilor

Angajaţii Oficiului European de Brevete sunt obligaţi, chiar şi după încetarea contractului de angajare, să nu divulge şi să nu utilizeze informaţiile care, prin natura lor, constituie secret profesional.

Articolul 13
Litigii între Organizaţie şi angajaţii Oficiului European de Brevete

(1) Angajaţii sau foştii angajaţi ai Oficiului European de Brevete ori succesorii acestora în drepturi se pot adresa Tribunalului Administrativ al Organizaţiei Internaţionale a Muncii, pentru litigii care îi opun Organizaţiei Europene de Brevete, în conformitate cu Statutul Tribunalului, în limitele şi în condiţiile determinate de Regulamentul de serviciu sau de Regulamentul pensiilor ori rezultând din regimul aplicabil altor angajaţi.

(2) Se acceptă un apel numai dacă persoana interesată a epuizat toate mijloacele de apel permise de Regulamentul de serviciu, de Regulamentul pensiilor sau de regimul aplicabil altor angajaţi, după caz.

Articolul 14
Limbile oficiale ale Oficiului European de Brevete, ale cererii de brevet european şi ale altor documente

(1) Limbile oficiale ale Oficiului European de Brevete sunt engleza, franceza şi germană.

(2) O cerere de brevet european este depusă în una dintre limbile oficiale sau, în cazul în care este înregistrată în altă limbă, este tradusă în una dintre limbile oficiale, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Pe parcursul procedurilor ce au loc în faţa Oficiului European de Brevete, o astfel de traducere poate fi modificată pentru a fi în conformitate cu cererea, aşa cum a fost ea depusă. Dacă traducerea solicitată nu este depusă în termenul legal prevăzut, cererea este considerată abandonată.

(3) Limba oficială a Oficiului European de Brevete, în care este depusă cererea de brevet european sau în care este ea tradusă, este utilizată ca limbă a procedurilor în toate procedurile ce au loc în faţa Oficiului European de Brevete, exceptând cazul unor prevederi contrare ale Regulamentului de aplicare.

(4) Persoanele fizice sau juridice având domiciliul sau sediul pe teritoriul unui stat contractant care are ca limbă oficială altă limbă decât engleza, franceza sau germana şi cetăţenii respectivului stat cu domiciliul în străinătate pot depune documente într-un termen stabilit într-o limbă oficială a acelui stat. Totuşi ei vor trebui să depună o traducere în una dintre limbile oficiale ale Oficiului European de Brevete, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. În cazul în care un document, altul decât documentele ce constituie cererea de brevet european, nu este depus în limba stabilită sau dacă orice traducere solicitată nu este depusă în termenul stabilit, documentul va fi considerat ca nefiind depus.

(5) Cererile de brevet european se publică în limba procedurilor.

(6) Fasciculele brevetelor europene sunt publicate în limba în care are loc procedura şi vor include o traducere a revendicărilor în celelalte două limbi oficiale ale Oficiului European de Brevete.

(7) Se publică în cele trei limbi oficiale ale Oficiului European de Brevete:

a) Buletinul European de Brevete;

b) Jurnalul oficial al Oficiului European de Brevete.

(8) Înscrierile în Registrul european de brevete sunt efectuate în cele trei limbi oficiale ale Oficiului European de Brevete. În caz de dubiu, este considerată autentică înscrierea în limba în care are loc procedura.

Articolul 15
Departamentele împuternicite cu aplicarea procedurilor

Pentru aplicarea procedurilor prevăzute în prezenta convenţie se instituie în cadrul Oficiului European de Brevete:

a) o secţie de depozit;

b) divizii de cercetare documentară;

c) divizii de examinare;

d) divizii de opunere;

e) o divizie juridică;

f) camere de apel;

g) Marea Camera de Apel.

Articolul 16
Secţia de depozit

Secţia de depozit este responsabilă pentru examinarea depunerii şi pentru examinarea cerinţelor formale ale cererilor de brevet european.

Articolul 17
Diviziile de cercetare documentară

Diviziile de cercetare documentara sunt responsabile pentru întocmirea rapoartelor de cercetare documentară europeană.

Articolul 18
Diviziile de examinare

(1) Diviziile de examinare sunt responsabile pentru examinarea cererilor de brevet european.

(2) O divizie de examinare este formată din 3 examinatori tehnicieni. Totuşi, examinarea unei cereri de brevet european, înainte de a se lua o hotărâre referitoare la ea, va fi, ca regulă generală, încredinţată unui membru al diviziei. Procedurile orale vor avea loc în faţa diviziei de examinare înseşi. În cazul în care divizia de examinare considera că natura hotărârii o cere, componenţa ei va fi lărgită cu un examinator jurist. În cazul parităţii de voturi, votul preşedintelui diviziei de examinare va fi decisiv.

Articolul 19
Diviziile de opunere

(1) Diviziile de opunere sunt responsabile pentru examinarea opunerilor la brevetele europene.

(2) O divizie de opunere este formată din 3 examinatori tehnicieni, din care cel puţin 2 nu trebuie să fi participat la procedura de acordare a brevetului european, care face obiectul opunerii. Un examinator care a participat la procedura de acordare a brevetului european nu îşi poate asuma preşedinţia. Anterior luării unei hotărâri finale referitoare la opunere, divizia de opunere poate să încredinţeze unuia dintre membrii săi examinarea opunerii. Procedurile orale vor avea loc în faţa diviziei de opunere înseşi. În cazul în care divizia de opunere considera că natura hotărârii o cere, componenţa ei va fi lărgită cu un examinator jurist care nu trebuie să fi participat la procedura de acordare a brevetului. În cazul parităţii de voturi, votul preşedintelui diviziei de opunere va fi decisiv.

Articolul 20
Divizia juridică

(1) Divizia juridică este responsabilă de hotărârile privind înscrierile în Registrul brevetelor europene şi privind înregistrarea şi radierea de pe listă lista reprezentanţilor autorizaţi.

(2) Hotărârile diviziei juridice sunt luate de un membru jurist.

Articolul 21
Camerele de apel

(1) Camerele de apel sunt responsabile pentru examinarea apelurilor împotriva hotărârilor secţiei de depozit, diviziilor de examinare, diviziilor de opunere şi ale diviziei juridice.

(2) În cazul apelurilor împotriva deciziilor secţiei de depozit sau a diviziei juridice, camera de apel se compune din 3 membri cu studii juridice.

(3) În cazul apelurilor împotriva unei decizii a diviziei de examinare, camera de apel se compune din:

a) 2 membri cu pregătire tehnică şi un membru jurist, atunci când hotărârea se referă la respingerea unei cereri de brevet european sau la acordarea, limitarea ori revocarea unui brevet european şi carea fost luată de o divizie de examinare compusa din mai puţin de 4 membri;

PROPRIETATEA

b) 3 membri cu pregătire tehnică şi 2 membri jurişti, atunci când hotărârea a fost luată de o divizie de examinare compusa din 4 membri sau atunci când camera de apel apreciază că natura apelului o impune;

c) 3 membri jurişti în toate celelalte cazuri.

(4) În cazul apelurilor împotriva unei decizii a diviziei de opunere, camera de apel se compune din:

a) 2 membri cu pregătire tehnică şi un membru jurist, atunci când hotărârea a fost luată de o divizie de opunere compusa din 3 membri;

b) 3 membri cu pregătire tehnică şi 2 membri jurişti, atunci când hotărârea a fost luată de o divizie de opunere compusa din 4 membri sau atunci când camera de apel apreciază că natura apelului o impune.

Articolul 22
Marea Cameră de Apel

(1) Marea Cameră de Apel are competenţa:

a) sa decidă asupra problemelor de drept care îi sunt supuse de camerele de apel, conform art. 112;

b) sa dea avize asupra problemelor de drept care îi sunt supuse de preşedintele Oficiului European de Brevete, conform art. 112.

c) să decidă asupra cererilor de revizuire a deciziilor camerelor de apel, conform art. 112a.

(2) În procedurile conform paragrafului (1) a) şi b) Marea Cameră de Apel se compune din 5 membri jurişti şi din 2 membri tehnicieni. În procedurile conform paragrafului (1) c) Marea Cameră de Apel se compune din 3 sau 5 membri, aşa cum este prevăzut în Regulamentul de aplicare. În toate procedurile preşedinte este un membru jurist.

Articolul 23
Independenţa membrilor camerelor de apel

(1) Membrii Marii Camere de Apel şi ai camerelor de apel sunt numiţi pe o perioadă de 5 ani şi nu pot să fie revocaţi din funcţiile lor în această perioadă decât în cazul în care există motive serioase pentru revocare şi dacă Consiliul de administraţie, la propunerea Marii Camere de Apel, ia o decizie în acest sens. Cu toate acestea, mandatul membrilor camerelor ia sfârşit în cazul în care ei demisionează sau sunt pensionaţi în conformitate cu Regulamentul de serviciu pentru angajaţii permanenţi ai Oficiului European de Brevete.

(2) Membrii camerelor nu pot să fie membri ai secţiei de depozit, diviziilor de examinare, diviziilor de opunere sau ai diviziei juridice.

(3) În luarea deciziilor membrii camerelor nu vor fi constrânşi de nicio instrucţiune şi se vor supune numai prevederilor prezentei convenţii.

(4) Regulile de procedură ale camerelor de apel şi ale Marii Camere de Apel sunt adoptate în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Ele sunt supuse aprobării de Consiliul de administraţie.

Articolul 24
Excluderea şi recuzarea

(1) Membrii camerelor de apel şi ai Marii Camere de Apel nu pot să participe la o cauză în care au un interes personal sau dacă au fost implicaţi anterior ca reprezentanţi ai uneia dintre părţi sau dacă au participat la decizia atacată.

(2) Dacă, pentru unul dintre motivele menţionate la paragraful (1) sau pentru oricare alt motiv, un membru al unei camere de apel sau al Marii Camere de Apel consideră că nu poate să participe la niciun apel, acesta informează Camera în consecinţă.

(3) Membrii unei camere de apel sau ai Marii Camere de Apel pot să fie recuzati de oricare dintre părţi, pentru una dintre motivele menţionate la paragraful (1), sau dacă pot să fie acuzaţi de parţialitate. Recuzarea nu se admite atunci când partea în cauză a întreprins deja acţiuni de procedură, cu toate că a avut cunoştinţa deja de motivul recuzării. Nici o recuzare nu se poate baza pe motive de naţionalitate a membrilor.

(4) Camerele de apel şi Marea Cameră de Apel decid măsurile ce urmează a fi luate în cazurile vizate la paragrafele (2) şi (3) fără participarea membrului interesat. Pentru luarea acestei decizii membrul recuzat este înlocuit în cadrul camerei de supleantul sau.

Articolul 25
Avizul tehnic

La cererea tribunalului naţional competent, sesizat în legătură cu o acţiune de contrafacere sau de anulare, Oficiul European de Brevete este obligat să prezinte un aviz tehnic asupra brevetului european în cauză, după achitarea unei taxe corespunzătoare. Divizia de examinare este responsabilă pentru eliberarea acestor avize.

Capitolul IV
Consiliul de administraţie

Articolul 26
Componenţa

(1) Consiliul de administraţie se compune din reprezentanţii statelor contractante şi din supleanţii acestora. Fiecare stat contractant are dreptul sa desemneze un reprezentant şi un supleant al acestuia în Consiliul de administraţie.

(2) Membrii Consiliului de administraţie pot să fie asistaţi, în conformitate cu Regulamentul de procedură al Consiliului de administraţie, de consilieri sau experţi.

Articolul 27
Preşedinţia

(1) Consiliul de administraţie alege, dintre reprezentanţii statelor contractante şi dintre supleanţii acestora, un preşedinte şi un vicepreşedinte. Vicepreşedintele îl înlocuieşte din oficiu pe preşedinte în caz de indisponibilitate a acestuia.

(2) Durata mandatului preşedintelui şi al vicepreşedintelui este de 3 ani. Acest mandat poate să fie reînnoit.

Articolul 28
Biroul

(1) Consiliul de administraţie poate să instituie un birou compus din 5 dintre membrii săi, de îndată ce numărul statelor contractante a atins cifra de minimum 8.

(2) Preşedintele şi vicepreşedintele Consiliului de administraţie sunt membri ai biroului din oficiu; ceilalţi 3 membri sunt aleşi de Consiliul de administraţie.

(3) Durata mandatului membrilor aleşi de Consiliul de administraţie este de 3 ani. Acest mandat nu poate să fie reînnoit.

(4) Biroul îşi asumă executarea sarcinilor care îi sunt atribuite de Consiliul de administraţie în conformitate cu Regulamentul de procedură.

Articolul 29
Sesiuni

(1) Sesiunile Consiliului de administraţie sunt convocate de preşedintele acestuia.

(2) Preşedintele Oficiului European de Brevete ia parte la deliberările Consiliului de administraţie.

(3) Consiliul de administraţie tine o sesiune ordinară o dată pe an. În plus, el se întruneşte la iniţiativa preşedintelui său sau la solicitarea unei treimi din numărul statelor contractante.

(4) Deliberările Consiliului de administraţie se bazează pe o ordine de zi şi se desfăşoară în conformitate cu regulile de procedură.



(5) Ordinea de zi provizorie va conține orice chestiune a cărei includere este solicitată de orice stat contractant în conformitate cu regulile de procedură.

Articolul 30
Participarea observatorilor

(1) Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale (OMPI) este reprezentată la sesiunile Consiliului de administrație, în conformitate cu un acord între Organizație și Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale.

(2) Alte organizații interguvernamentale însărcinate cu aplicarea procedurilor internaționale în domeniul brevetelor, cu care Organizația a încheiat un acord, sunt reprezentate la sesiunile Consiliului de administrație, în conformitate cu acordul respectiv.

(3) Orice alte organizații interguvernamentale sau internationale neguvernamentale care desfășoară o activitate de interes pentru Organizație pot fi invitate de către Consiliul de administrație să fie reprezentate la sesiunile acestuia, în timpul oricărei discuții privind chestiuni de interes reciproc.

Articolul 31
Limbile de lucru ale Consiliului de administrație

(1) Limbile utilizate în deliberările Consiliului de administrație sunt engleza, franceza și germana.

(2) Documentele prezentate Consiliului de administrație și procesele-verbale ale deliberărilor acestuia se redactează în cele 3 limbi specificate la paragraful (1).

Articolul 32
Personalul, sediul și dotarea

Oficiul European de Brevete pune la dispoziția Consiliului de administrație și a oricărui comitet înființat de acesta personalul, sediile și echipamentele necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor lor.

Articolul 33
Competența Consiliului de administrație în anumite cazuri

(1) Consiliul de administrație are competența de a modifica următoarele prevederi:

a) termenele stabilite în prezenta convenție;

b) părțile II-VII și partea a X-a ale prezentei convenții, în vederea alinierii lor la tratatele internaționale referitoare la brevete sau la legislația Comunității Europene referitoare la brevete;



c) Regulamentul de aplicare.

(2) Consiliul de administraţie are competenţa, în conformitate cu prezenta convenţie, de a adopta sau modifica:

a) Regulamentul financiar;

b) Regulamentul de serviciu pentru angajaţii permanenţi şi condiţiile de angajare a altor angajaţi ai Oficiului European de Brevete, nivelul salariilor respectivilor angajaţi permanenţi şi ale celorlalţi angajaţi şi, de asemenea, natura şi regulile de acordare a oricăror alte beneficii suplimentare;

c) Regulamentul schemei de pensionare şi orice alte creşteri adecvate ale pensiilor existente, care să corespundă cu creşterea salariilor;

d) reguli referitoare la taxe;

e) regulile sale de procedură.

(3) Cu toate prevederile art. 18 paragraful (2), Consiliul de administraţie este competent să decidă, în lumina experienţei, că în anumite categorii de cazuri, diviziile de examinare se compun dintr-un singur examinator cu pregătire tehnică. O astfel de decizie poate fi revocată.

(4) Consiliul de administraţie are competenţa de a autoriza preşedintele Oficiului European de Brevete să negocieze şi, cu aprobarea sa, să încheie acorduri în numele Organizaţiei Brevetului european cu state, cu organizaţii interguvernamentale şi cu centre de documentare înfiinţate în virtutea unor acorduri cu astfel de organizaţii.

(5) Consiliul de administraţie nu poate să ia o decizie conform paragrafului (1) b):

- referitoare la un tratat internaţional, înaintea intrării în vigoare a respectivului tratat;

- referitoare la legislaţia Comunităţii Europene, înaintea intrării sale în vigoare sau, în cazurile în care legislaţia prevede o perioadă pentru implementarea sa, înaintea expirării acelei perioade.

Articolul 34
Drept de vot

(1) Dreptul de vot în Consiliul de administraţie este limitat la statele contractante.

(2) Fiecare stat contractant dispune de un singur vot, cu excepţia cazurilor în care se aplică Articolul 36.

Articolul 35
Reguli de votare

REPUBLICII PENTRU PROPRIETATEA INTELECTUALĂ • AGENŢIA DE STAT PENTRU AGEPI

(1) Deciziile Consiliului de administraţie, altele decât cele prevăzute la paragrafele (2) şi (3), se iau cu o majoritate simpla a statelor contractante reprezentate şi care votează.

(2) Deciziile pe care Consiliul de administraţie este competent să le ia în temeiul Art. 7, art. 11 paragraful (1), art. 33 paragrafele (1) a) şi c) şi (2)-(4), art. 39 paragraful (1), art. 40 paragrafele (2) şi (4), art. 46, art. 134a, art. 149a paragraful (2), art. 152, art. 153 paragraful (7), art. 166 şi art. 172 necesita o majoritate de trei pătrimi din voturile statelor contractante reprezentate şi care votează.

(3) Deciziile pe care Consiliul de administraţie este competent să le ia în baza art. 33 paragraful (1) b) necesită unanimitatea statelor contractante care votează. Consiliul de administraţie ia astfel de decizii numai dacă sunt reprezentate toate statele contractante. O decizie luată pe baza art. 33 paragraful (1) b) nu are efect în cazul în care statul contractant declară, într-un interval de 12 luni de la data deciziei, că nu doreşte să fie legat de această decizie.

(4) Abţinerile nu vor fi considerate ca fiind voturi.

Articolul 36
Ponderea voturilor

(1) Pentru adoptarea şi modificarea Regulamentului referitor la taxe şi, dacă contribuţiile financiare ale statelor contractante sunt majorate ca urmare a acestui lucru, pentru adoptarea bugetului Organizaţiei şi a bugetelor modificatoare sau adiţionale, orice stat contractant poate să ceara, după un prim scrutin în care fiecare stat contractant dispune de un singur vot, oricare ar fi rezultatul acestui scrutin, ca acesta să fie urmat imediat de un al doilea scrutin, în care voturile sunt ponderate în conformitate cu prevederile paragrafului (2). Decizia este determinata de rezultatul acestui al doilea scrutin.

(2) Numărul voturilor de care dispune fiecare stat contractant în cel de-al doilea scrutin se calculează după cum urmează:

a) procentul obţinut de fiecare stat contractant în funcţie de contribuţia financiară specifică, conform Articolului 40 paragrafele (3) şi (4), este multiplicat cu numărul statelor contractante şi împărţit la 5;

b) numărul voturilor astfel rezultat este rotunjit la numărul întreg imediat superior;

c) acestui număr de voturi i se adauga 5 voturi suplimentare;

d) totuşi nici un stat contractant nu va dispune de mai mult de 30 de voturi.

Capitolul V
Dispoziţii financiare

Articolul 37

REPUBLICII PENTRU PROPRIETATEA

Resurse bugetare

Bugetul Organizaţiei este finanţat:

a) de resursele proprii ale Organizaţiei;

b) de plăţile făcute de către statele contractante referitoare la taxele de menţinere în vigoare a brevetelor europene, percepute în aceste state;

c) unde este necesar, de contribuţii financiare speciale ale statelor contractante;

d) când este cazul, de veniturile prevăzute în art. 146;

e) când este cazul, şi numai pentru active tangibile, de împrumuturi de la terţe părţi garantate de proprietate funciară sau imobiliară;

f) când este cazul, de finanţări ale terţelor părţi pentru anumite proiecte.

Articolul 38
Resursele proprii ale Organizaţiei

Resursele proprii ale Organizaţiei vor cuprinde:

a) toate veniturile din taxe şi alte surse şi, de asemenea, rezervele Organizaţiei;

b) resursele Fondului rezerve pensii, care va fi tratat ca fiind o clasă specială de active ale Organizaţiei desemnată să asigure suport schemei de pensii ale Organizaţiei prin asigurarea rezervelor corespunzătoare.

Articolul 39
Plăţi ale statelor contractante provenite din taxele de reînnoire a brevetelor europene

(1) Fiecare stat contractant plăteşte Organizaţiei, pentru fiecare taxă de reînnoire primită pentru un brevet european în statul respectiv, o sumă egală cu o cotă parte din această taxă care va fi stabilită de Consiliul de administraţie; această cotă parte nu va depăşi 75% şi va fi aceeaşi pentru toate statele contractante. Totuşi, dacă cota parte respectivă corespunde unei sume mai mici decât o sumă minimă uniformă fixată de Consiliul de administraţie, statul contractant plăteşte Organizaţiei această sumă minimă.

(2) Fiecare stat contractant comunică Organizaţiei informaţiile pe care Consiliul de administraţie le consideră necesare pentru a stabili cuantumul acestor plăţi.

(3) Datele scadente pentru aceste plăţi vor fi stabilite de Consiliul de administraţie.

(4) Dacă o plată nu este achitată integral până la data scadenţei, statul contractant va plăti dobinzi de la data scadenţei pentru suma rămasă neachitată.

Articolul 40
Nivelul de taxe şi plăti – Contribuţii financiare speciale

(1) Cuantumul taxelor menţionate la art. 38 şi cota parte menţionată la art. 39 se stabilesc la un nivel care să garanteze că veniturile aferente acestora sunt suficiente pentru echilibrarea bugetului Organizaţiei.

(2) Cu toate acestea, dacă Organizaţia nu îşi poate echilibra bugetul în condiţiile prevăzute la paragraful (1), statele contractante vor remite Organizaţiei contribuţii financiare speciale, al căror cuantum va fi stabilit de Consiliul de administraţie pentru perioadă de exerciţiu bugetar în cauză.

(3) Aceste contribuţii financiare speciale vor fi stabilite pentru orice stat contractant, pe baza numărului de cereri de brevet depuse în penultimul an anterior intrării în vigoare a prezentei convenţii şi calculate în felul următor:

a) o jumătate proporţional cu numărul de cereri de brevet depuse în statul contractant respectiv;

b) o jumătate proporţional cu al doilea cel mai mare număr de cereri de brevet depuse în celelalte state contractante de către persoane fizice sau juridice cu domiciliul sau sediul pe teritoriul acestui stat.

Cu toate acestea, sumele care trebuie contribuite de statele contractante în care numărul de cereri de brevet depuse depăşeşte 25.000 vor fi luate în considerare ca un întreg şi se va întocmi o nouă grilă proporţională cu numărul total de cereri de brevet depuse în aceste state.

(4) Dacă grila de taxe a oricărui stat contractant nu poate fi fixată în conformitate cu paragraful (3), Consiliul de administraţie, cu acordul statului respectiv, va determina grila sa de taxe.

(5) Articolul 39 paragrafele (3) şi (4) se aplică *mutatis mutandis* contribuţiilor financiare speciale.

(6) Contribuţiile financiare speciale se rambursează cu o dobânda la o rată care este aceeaşi pentru toate statele contractante. Rambursările se efectuează în măsura în care este posibil să se prevadă acest scop în buget; suma astfel prevăzută se distribuie între statele contractante în conformitate cu grila de taxe specificată la paragrafele (3) şi (4).

(7) Contribuţiile financiare speciale remise în orice perioadă de exerciţiu bugetar se rambursează integral înainte de rambursarea oricăror astfel de contribuţii sau părţi ale acestora remise în orice perioadă de exerciţiu bugetar ulterioară.

Articolul 41
Plati anticipate

(1) La solicitarea preşedintelui Oficiului European de Brevete, statele contractante achită anticipat Organizaţiei sume în contul plăţilor şi contribuţiilor acestora, în limitele cuantumului fixat de Consiliul de administraţie. Cuantumul acestor plăţi anticipate se stabileşte proporţional cu sumele datorate de statele contractante pentru perioada de exerciţiu bugetar în cauză.

(2) Articolul 39 paragrafele (3) şi (4) se aplică *mutatis mutandis* plăţilor anticipate.

Articolul 42
Bugetul

(1) Bugetul Organizaţiei va fi echilibrat. El va fi întocmit în conformitate cu principiile general acceptate ale contabilităţii prevăzute de Regulamentul financiar. În cazul în care se consideră necesar, pot exista bugete modificatoare sau adiţionale.

(2) Bugetul va fi întocmit în unitatea de contabilitate stabilită de Regulamentul financiar.

Articolul 43
Autorizarea cheltuielilor

(1) Cheltuielile înscrise în buget sunt autorizate pe perioada de exerciţiu bugetar, cu excepţia cazului în care Regulamentul financiar prevede altfel.

(2) În conformitate cu Regulamentul financiar, orice credite, altele decât cele aferente cheltuielilor de personal, care sunt necheltuite la sfârşitul perioadei de exerciţiu bugetar pot fi raportate, dar nu dincolo de sfârşitul perioadei de exerciţiu bugetar imediat următoare.

(3) Creditele se prezintă pe titluri diferite în funcţie de tipul şi destinaţia cheltuielii şi se subdivizează, în măsura în care este necesar, în conformitate cu Regulamentul financiar.

Articolul 44
Credite pentru cheltuieli neprevăzute

(1) Bugetul Organizaţiei poate conţine credite pentru cheltuieli neprevăzute.

(2) Utilizarea acestor credite de către Organizaţie este supusă aprobării prealabile a Consiliului de administraţie.

Articolul 45
Exerciţiul bugetar

Exerciţiul bugetar începe la 1 ianuarie şi se încheie la 31 decembrie.

Articolul 46
Pregătirea şi adoptarea bugetului

(1) Preşedintele Oficiului European de Brevete prezintă proiectul de buget Consiliului de administraţie cel mai târziu la data fixată în Regulamentul financiar.

(2) Bugetul şi orice buget modificat sau adiţional se adoptă de Consiliul de administraţie.

Articolul 47
Bugetul provizoriu

(1) Dacă la începutul perioadei de exerciţiu bugetar bugetul nu a fost încă adoptat de Consiliul de administraţie, cheltuielile pot fi efectuate lunar în cadrul unui capitol sau al altei secţiuni a bugetului, în conformitate cu dRegulamentului financiar, până la o douasprezecea parte din creditele bugetare pentru perioda de exerciţiu bugetar precedentă, cu condiţia ca creditele astfel acordate preşedintelui Oficiului European de Brevete să nu depăşească o douasprezecea parte din cele prevăzute în proiectul de buget.

(2) Consiliul de administraţie poate, sub rezerva respectării celorlalte dispoziţii prevăzute la paragraful (1), să autorizeze cheltuieli care depaşesc o douasprezecea parte din credite.

(3) Plăţile menţionate la art. 37 litera b) se vor efectua în continuare cu titlu provizoriu, în condiţiile prevăzute la art. 39, pentru anul precedent celui la care se referă proiectul de buget.

(4) Statele contractante plătesc lunar, cu titlu provizoriu şi în conformitate cu baremul specificat în art. 40 paragrafele (3) şi (4), orice contribuţii financiare speciale necesare pentru a asigura punerea în aplicare a paragrafelor (1) şi (2). Articolul 39 paragraful (4) se aplică *mutatis mutandis* acestor contribuţii.

Articolul 48
Execuţia bugetară

(1) Preşedintele Oficiului European de Brevete executa bugetul şi orice modificări sau completări la buget pe propria răspundere şi în limitele creditelor alocate.

(2) În cadrul bugetului, preşedintele Oficiului European de Brevete poate, în conformitate cu Regulamentul financiar, să transfere fonduri între diferitele rubrici sau subrubrici.

Articolul 49
Verificarea conturilor

(1) Contul de venituri şi cheltuieli din buget, precum şi bilanţul contabil al Organizaţiei sunt verificate de către auditori a căror independenţă este garantată dincolo de orice îndoială, numiţi de Consiliul de administraţie pentru o perioadă de 5 ani, care poate fi reînnoită sau prelingită.

(2) Verificarea se bazează pe documente justificative şi are loc, dacă este necesar, in situ. Verificarea stabileşte dacă toate veniturile au fost încasate şi toate cheltuielile efectuate în mod legal şi corespunzător şi dacă managementul financiar este solid. Auditorii întocmesc un raport care conţine o opinie de audit semnată după sfârşitul fiecărei perioade de exerciţiu bugetar.

(3) Președintele Oficiului European de Brevete prezintă anual Consiliului de Administrație conturile perioadei de exercițiu bugetar precedente privind bugetul și bilanțul contabil care prezintă activele și pasivele Organizației, împreună cu raportul auditorilor.

(4) Consiliul de administrație aprobă conturile anuale împreună cu raportul auditorilor și îl exonerează pe Președintele Oficiului European de Brevete de responsabilitatea executării bugetului.

Articolul 50
Regulamentul financiar

Regulamentul financiar stabileşte îndeosebi:

a) procedurile referitoare la stabilirea şi execuţia bugetului, precum şi la darea de seamă asupra conturilor şi la verificarea acestora;

b) modalităţile şi procedura conform cărora plăţile şi contribuţiile prevăzute în Articolul 37, precum şi plăţile anticipate prevăzute în art. 41 urmează să fie puse la dispoziţia Organizaţiei de către statele contractante;

c) regulile privind responsabilităţile de autorizare şi control al ordonatorilor şi contabililor şi modalităţile de control al acestora;

d) rata dobânzilor prevăzute în art. 39, 40 şi 47;

e) modalităţile de calcul al contribuţiilor ce trebuie plătite în conformitate cu Articolul 146;

f) componenţa şi sarcinile unei comisii de buget şi finanţe, care trebuie instituită de Consiliul de administraţie;

g) principiile general acceptate ale contabilităţii, pe care sunt fundamentate bugetul şi declaraţiile financiare anuale.

Articolul 51
Taxe

(1) Oficiul European de Brevete poate percepe taxe pentru orice sarcină sau procedură oficială ce are loc conform prezentei convenţii.

(2) Termenele pentru plata taxelor, altele decât cele statuate de către prezenta convenţie, vor fi menţionate în Regulamentul de aplicare.

(3) În cazul în care Regulamentul de aplicare prevede plata unei taxe, vor fi, de asemenea, prevăzute consecinţele neplăţii acestor taxe în termenul legal prevăzut.

(4) Regulile referitoare la taxe vor determina, în special, cuantumul taxelor şi modalitatea în care acestea vor fi plătite.

PARTEA II
DREPTUL MATERIAL AL BREVETELOR

Capitolul I
Brevetabilitatea

Articolul 52
Invenţiile brevetabile

(1) Brevetele europene vor fi eliberate pentru orice invenţii, în toate domeniile tehnologiei, cu condiţia ca ele să fie noi, să implice o activitate inventivă şi să fie susceptibile de aplicabilitate industrială.

(2) În sensul paragrafului (1), nu sunt considerate invenţii, în special:

a) descoperirile, teoriile ştiinţifice şi metodele matematice;

b) creaţiile estetice;

c) planurile, regulile şi metodele pentru exercitarea activităţilor intelectuale, pentru jocuri sau pentru activităţi economice, precum şi programele pentru calculatoare;

d) prezentarea informaţiilor.

(3) Paragraful (2) nu exclude brevetabilitatea obiectului invenţiei sau activităţilor cuprinse în acest paragraf decât în măsura în care cererea de brevet european sau brevetul european se referă la astfel de obiecte ale invenţiei sau activităţi ca atare.

Articolul 53
Excepţii de la brevetabilitate

Brevetele europene nu se eliberează pentru:

a) invenţiile a căror exploatare comercială ar fi contrară ordinii publice sau bunelor moravuri, cu condiţia ca astfel de exploatare să nu fie considerată interzisă doar datorită faptului că este interzisă de legi sau regulamente în unele sau în toate statele contractante;

b) varietăţile de plante şi animale sau procedeele în esenţă biologice pentru obţinerea plantelor sau a animalelor; această dispoziţie nu se aplică în cazul procedeelor microbiologice sau al produselor obţinute prin aceste procedee;

c) metodele pentru tratamentul corpului uman sau animal, prin chirurgie sau terapie, şi metodele de diagnosticare practicate pe corpul uman sau animal; această prevedere nu se aplică produselor, în special substanţelor sau compoziţiilor, pentru utilizare în oricare dintre aceste metode.

Articolul 54
Noutatea

(1) O invenţie se consideră nouă dacă nu este cuprinsă în stadiul tehnicii.

(2) Stadiul tehnicii cuprinde toate cunoştinţele care au fost făcute accesibile publicului printr-o descriere făcută în scris sau oral, prin utilizare sau în orice alt mod, până la data depozitului cererii de brevet european.

(3) Stadiul tehnicii cuprinde, de asemenea, conţinutul cererilor de brevet european, aşa cum acestea au fost depuse, care au o dată de depozit anterioară celei menţionate la paragraful (2) şi care au fost publicate la sau după această dată.

(4) Paragrafele (2) şi (3) nu exclud brevetabilitatea oricărei substanţe sau compoziţii cuprinse în stadiul tehnicii, pentru utilizare într-o metodă la care face referire art. 53 c), cu condiţia ca utilizarea sa pentru orice astfel de metodă să nu fie cuprinsă în stadiul tehnicii.

(5) Paragrafele (2) şi (3) nu exclud, de asemenea, brevetabilitatea oricărei substanţe sau compoziţii la care face referire paragraful (4) pentru orice utilizare specifică în orice metodă la care face referire art. 53 c), cu condiţia ca astfel de utilizare să nu fie cuprinsă în stadiul tehnicii.

Articolul 55
Divulgari neopozabile

(1) În aplicarea art. 54, o divulgare a inventiei nu va fi luată în considerare dacă a survenit în intervalul de 6 luni înaintea depunerii cererii de brevet european şi dacă este o urmare directă sau indirectă a:

a) unui abuz evident în privinţa solicitantului ori a predecesorului sau în drepturi; sau

b) faptului ca solicitantul ori predecesorul sau în drepturi a expus inventia la o expoziţie oficială sau recunoscută oficial în sensul Convenţiei privind expoziţiile internaţionale, semnată la Paris la 22 noiembrie 1928 şi revizuită la 30 noiembrie 1972.

(2) În cazul vizat de paragraful (1) b) dispoziţiile paragrafului (1) sunt aplicabile numai dacă solicitantul, la depunerea cererii de brevet european, va declara că invenţia a fost expusă efectiv şi va prezenta un certificat care să confirme această declaraţie în termenul şi în condiţiile stabilite de Regulamentul de aplicare.

Articolul 56
Activitatea inventivă

O invenţie este considerată că implică o activitate inventiva dacă, pentru un specialist în domeniu, ea nu rezultă în mod evident din stadiul tehnicii. În cazul în care stadiul tehnicii cuprinde şi documentele specificate la art. 54 paragraful (3), acestea nu sunt luate în considerare la evaluarea activităţii inventive.

Articolul 57
Aplicabilitatea industriala

O invenţie este considerată ca fiind susceptibilă de aplicare industriala dacă obiectul ei poate fi fabricat sau utilizat în oricare dintre domeniile industriale, inclusiv în agricultură.

Capitolul II
Persoane îndreptăţite să solicite şi să obţină un brevet european. Menţionarea inventatorului

Articolul 58
Dreptul de a depune o cerere de brevet european

O cerere de brevet european poate fi depusă de orice persoană fizică sau juridică sau de orice organism echivalent unei persoane juridice în temeiul legii care o reglementează.

Articolul 59
Mai mulţi solicitanţi

O cerere de brevet european poate fi, de asemenea, depusă fie de cosolicitanţi, fie de doi sau mai mulţi solicitanţi care desemnează diferite state contractante.

Articolul 60
Dreptul la brevet european

(1) Dreptul asupra brevetului european aparţine inventatorului sau succesorului sau în drepturi. Dacă inventatorul este salariat, dreptul asupra brevetului european se stabileşte conform legii statului în care acesta este angajat; dacă nu se poate stabili în care stat salariatul este angajat, se va aplica legea statului pe teritoriul căruia se afla întreprinderea angajatorului la care este angajat salariatul.

(2) Dacă doua sau mai multe persoane au realizat o invenţie independent una de alta, dreptul asupra brevetului european aparţine persoanei a carei cerere de brevet de invenţie are data de depozit cea mai veche, cu condiţia ca această primă cerere să fi fost publicată.

(3) În cadrul procedurilor în faţa Oficiului European de Brevete solicitantul este cel îndreptăţit sa exercite dreptul la brevetul european.

Articolul 61
Cerere de brevet european depusă de o persoană neîndreptăţită

(1) Dacă printr-o hotărâre judecătorească rămasă definitivă se recunoaşte dreptul la acordarea brevetului european unei persoane, alta decât solicitantul, acea persoană poate, în conformitate cu Regulamentul de aplicare:

a) să continue procedura referitoare la cererea de brevet european în locul solicitantului, ca pentru o cerere proprie;

b) să depună o noua cerere de brevet european pentru aceeaşi invenţie; sau

c) să ceară respingerea cererii de brevet european.

(2) Articolul 76 paragraful (1) se aplică *mutatis mutandis* unei noi cereri de brevet european depuse în temeiul alineatului (1) litera (b).

Articolul 62
Dreptul inventatorului de a fi menţionat

Inventatorul are dreptul, faţă de solicitantul sau titularul brevetului european, de a fi menţionat ca atare în faţa Oficiului European de Brevete.

Capitolul III
Efectele brevetului european şi ale cererii de brevet european

Articolul 63
Durata brevetului european

(1) Durata brevetului european este de 20 de ani socotiţi de la data de depozit a cererii.

(2) Nicio dispoziţie din paragraful precedent nu va limita dreptul statului contractant de a extinde durata unui brevet european sau de a acorda protecţia corespunzătoare care decurge imediat de la data expirării brevetului, conform aceloraşi condiţii valabile pentru brevetele naţionale:

a) în cazul unui conflict armat sau în alte situaţii similare de urgenţă care afectează acel stat;

b) dacă obiectul brevetului european reprezintă un produs sau un procedeu de producere a unui produs ori un mod de utilizare a unui produs, care trebuie să suporte o procedură administrativă de autorizare solicitată de lege, înainte de a fi lansat pe piaţa acelui stat.

(3) Paragraful (2) se aplică *mutatis mutandis* brevetelor europene acordate unui grup de state contractante conform art. 142.

(4) Un stat contractant care are prevederi privind extinderea termenului sau a protecţiei corespunzătoare conform paragrafului (2) b) poate, conform unui acord încheiat cu Organizaţia, sa însărcineze Oficiul European de Brevete să facă diligenţele aplicării dispoziţiilor respective.

Articolul 64
Drepturile conferite de brevetul european

(1) Conform prevederilor paragrafului (2), de la data publicării menţiunii de eliberare a brevetului european în Buletinul European de Brevete, acesta conferă titularului sau, în fiecare stat contractant pentru care este eliberat, aceleaşi drepturi care i-ar fi conferite de un brevet naţional acordat în acest stat.

(2) Dacă obiectul brevetului european este un procedeu, protecţia conferita de brevet se extinde şi asupra produselor obţinute direct prin acest procedeu.

(3) Orice contrafacere a brevetului european se va judeca conform dispoziţiilor legislaţiei naţionale.

Articolul 65
Traducerea brevetului european

(1) Orice stat contractant poate, dacă brevetul european, aşa cum a fost acordat, amendat sau limitat de către Oficiul European de Brevete, nu este redactat în una dintre limbile sale oficiale, prevedea ca titularul brevetului să transmită oficiului central de proprietate industriala al statului respectiv o traducere a brevetului, aşa cum a fost el acordat, amendat sau limitat, în una dintre limbile sale oficiale, la alegere sau, în cazul în care statul a prevăzut utilizarea unei anume limbi oficiale, în acea limbă. Perioada pentru transmiterea traducerii se încheie la 3 luni de la data publicării în Buletinul European de Brevete a menţiunii privind acordarea, menţinerea în forma amendată sau limitarea brevetului european, cu excepţia cazului în care statul respectiv prevede o perioadă mai mare.

(2) Orice stat contractant care a adoptat prevederile ce decurg din paragraful (1) poate prevedea obligativitatea titularului brevetului european de a plăti, în totalitate sau parţial, într-un termen stabilit de către statul respectiv, costurile publicării unei astfel de traduceri.

(3) Orice stat contractant poate prevedea ca, în cazul în care prevederile adoptate în conformitate cu paragrafele (1) şi (2) sunt nerespectate, brevetul european să fie considerat ca fiind nul *ab initio* în acel stat.

Articolul 66
Echivalența depozitului european cu depozitul național

O cerere de brevet european pentru care a fost acordată o dată de depozit este, în statele contractante desemnate, echivalentă cu un depozit naţional reglementar, luându-se în considerare şi prioritatea invocată pentru cererea de brevet european.

Articolul 67
Drepturile conferite de o cerere de brevet european după publicare

(1) De la data publicării sale cererea de brevet european conferă solicitantului, în statele contractante desemnate în cerere, o protecţie provizorie conform Articolului 64.

(2) Fiecare stat contractant poate prevedea ca cererea de brevet european să nu confere o protecţie conform art. 64. Totuşi protecţia conferită de publicarea cererii de brevet european nu trebuie să fie mai redusă decât protecţia conferită prin publicarea obligatorie a cererilor de brevet naţionale neexaminate, prevăzută prin legea statului respectiv. În orice caz, fiecare stat contractant va prevedea cel puţin ca de la data publicării cererii de brevet european solicitantul să poată pretinde despăgubirile corespunzătoare de la orice persoană care a folosit inventia în acest stat în

cazul în care, după legea naţională, această persoană s-ar face vinovată de contrafacerea unui brevet naţional.

(3) Fiecare stat contractant care nu are ca limbă oficială limba în care se desfăşoară procedurile poate prevedea ca protecţia provizorie conform paragrafelor (1) şi (2) va putea fi efectivă numai de la data la care traducerea revendicarilor în una dintre limbile sale oficiale, la alegerea solicitantului, sau, dacă statul respectiv a prevăzut folosirea unei anumite limbi oficiale, în această limbă:

a) a fost pusă la dispoziţia publicului în condiţiile prevăzute de legea naţionala; sau

b) a fost comunicată acelei persoane care utilizează inventia în acest stat.

(4) Efectele cererii de brevet european prevăzute la paragrafele (1) şi (2) sunt anulate dacă cererea de brevet european a fost retrasă, este considerată ca fiind retrasă sau a fost respinsă printr-o hotărâre rămasă definitivă. Acelaşi lucru este valabil pentru efectele cererii de brevet european într-un stat contractant a cărui desemnare a fost retrasă sau este considerată ca fiind retrasă.

Articolul 68
Efectul revocării sau limitării brevetului european

Cererea de brevet european şi brevetul rezultat vor fi considerate ca şi cum, de la început, nu ar fi avut efectele specificate în Articolele 64 şi 67, în măsura în care brevetul a fost revocat sau limitat în procedurile de opunere, limitare sau revocare.

Articolul 69
Întinderea protecţiei

(1) Întinderea protecţiei conferite de brevetul european sau de cererea de brevet european este determinată de conţinutul revendicarilor. Totuşi descrierea şi desenele se vor folosi pentru interpretarea revendicarilor.

(2) În perioada până la eliberarea brevetului european, întinderea protecţiei conferite de cererea de brevet european este determinată de revendicările cuprinse în cerere aşa cum a fost ea publicată. Totuşi brevetul european, aşa cum a fost eliberat sau amendat în procedurile de opunere, limitare sau revocare, va determina retroactiv protecţia conferită de cererea de brevet european în măsura în care protecţia respectivă nu este astfel extinsă.

Articolul 70
Textul autentic al unei cereri de brevet european sau brevetul european

(1) Textul unei cereri de brevet european sau un brevet european în limba procedurilor va fi textul autentic în orice proceduri ce au loc în faţa Oficiului European de Brevete şi în orice stat contractant.

(2) Dacă totuşi cererea de brevet european a fost depusă într-o limbă care nu este o limbă oficială a Oficiului European de Brevete, acel text va fi cererea aşa cum a fost ea depusă în înţelesul prezentei convenţii.

(3) Orice stat contractant poate prevedea ca o traducere într-o limbă oficială a statului respectiv, conform prezentei convenţii, este considerată în statul respectiv ca fiind un text autentic, cu excepţia procedurilor de revocare, în cazul în care cererea de brevet european sau brevetul european în limba traducerii conferă o protecţie care este mai redusă decât cea conferita de ea în limba procedurii.

(4) Orice stat contractant care adopta o prevedere conform paragrafului (3):

a) trebuie să permită solicitantului sau titularului de brevet european să depună o traducere corectată a cererii de brevet european sau a brevetului european. Astfel de traducere corectată nu are nici un efect juridic până când nu sunt îndeplinite *mutatis mutandis* condiţiile fixate de statul contractant în baza art. 65 paragraful (2) şi art. 67 paragraful (3);

b) poate prevedea ca orice persoană care, în statul respectiv, cu bună-credinţa, aplică sau a făcut pregatiri efective şi serioase pentru exploatarea inventiei fără ca aceasta sa constituie o acţiune în contrafacere a cererii de brevet european sau brevetului european în textul traducerii iniţiale, poate, după ce traducerea corectată dobândeşte efect juridic, să continue aplicarea ei în cadrul întreprinderii sale sau pentru nevoile ei, în mod gratuit.

Capitolul IV
Cererea de brevet european ca obiect de proprietate

Articolul 71
Transmiterea şi constituirea drepturilor

Cererea de brevet european poate fi transmisă sau poate constitui obiectul unor drepturi pentru unul sau mai multe state contractante desemnate.

Articolul 72
Cesiunea

Cesiunea unei cereri de brevet european trebuie să se facă în scris şi necesită semnatura părţilor contractante.

Articolul 73
Licenta contractuală

O cerere de brevet european poate face, în totalitate sau parţial, obiectul unor licenţe pentru toate sau pentru o parte a teritoriilor statelor contractante desemnate.

Articolul 74
Dreptul aplicabil

Dacă prezenta convenţie nu prevede altfel, cererea de brevet european ca obiect de proprietate, se supune, în fiecare stat contractant desemnat şi cu efect pentru statul respectiv, legislaţiei aplicabile cererilor de brevet naţionale în statul respectiv.

PARTEA III
CEREREA DE BREVET EUROPEAN

Capitolul I
Depunerea şi condiţiile cererii de brevet european

Articolul 75
Depunerea unei cereri de brevet european

(1) O cerere de brevet european poate fi depusă:

a) la Oficiul European de Brevete; sau

b) în cazul în care legea statului contractant permite şi ca urmare a art. 76 paragraful (1), la oficiul central de proprietate industriala sau la altă autoritate competentă a acestui stat. Orice cerere astfel depusă va avea acelaşi efect ca şi cum ar fi fost depusă la aceeaşi dată la Oficiul European de Brevete.

(2) Paragraful (1) nu interzice aplicarea prevederilor legale şi administrative care, în orice stat contractant:

a) sunt valabile pentru invenţiile care, datorită naturii obiectului lor, nu se pot comunica în străinătate fără aprobarea prealabilă a autorităţilor competente ale acestui stat; sau

b) prevăd ca fiecare cerere de brevet să fie depusă mai întâi la o autoritate naţionala sau la o altă autoritate cu condiţia unei aprobări prealabile.

Articolul 76
Cererile de brevet european divizionare

(1) Orice cerere de brevet european divizionară se depune direct la Oficiul European de Brevete în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Aceasta poate fi depusă numai pentru un obiect care nu se extinde peste conţinutul cererii anterioare, aşa cum a fost ea depusă; dacă este îndeplinită această cerinţă, se consideră că cererea de brevet european divizionară a fost depusă la data de depozit a cererii iniţiale şi beneficiază de orice drept de prioritate al acesteia.

(2) Toate statele contractante desemnate în cererea anterioară la data depunerii cererii de brevet european divizionare vor fi considerate desemnate în cererea de brevet european divizionară.

REPUBLICII
PENTRU PROPRIETATE
AGEPI

(3) Procedura de asigurare a aplicării paragrafului (1), cerinţele speciale pe care trebuie să le satisfacă cererea de brevet european divizionara şi termenul pentru plata taxei de înregistrare, de documentare şi de desemnare sunt prevăzute în Regulamentul de aplicare.

Articolul 77
Transmiterea cererilor de brevet european

(1) Oficiul central de proprietate industrială al unui stat contractant va transmite Oficiului European de Brevete orice cerere de brevet european depusă la el sau la orice altă autoritate competentă a acelui stat, în conformitate cu Regulamentul de aplicare.

(2) Orice cerere de brevet european al carei obiect a fost considerat ca fiind secret nu va fi transmisă Oficiului European de Brevete.

(3) Orice cerere de brevet european care nu este transmisă Oficiului European de Brevete în termenul prevazut va fi considerată ca fiind retrasă.

Articolul 78
Cerinţele pe care trebuie să le îndeplinească cererea de brevet european

(1) O cerere de brevet european trebuie să conţină:

a) o cerere de eliberare a unui brevet european;

b) o descriere a inventiei;

c) una sau mai multe revendicări;

e) desenele la care se fac referiri în descriere sau în revendicări;

f) un rezumat

şi să îndeplinească condiţiile prevăzute de Regulamentul de aplicare.

(2) O cerere de brevet european este supusă unei taxe de înregistrare şi unei taxe de cercetare documentară. În cazul în care taxa de cercetare documentară sau taxa de examinare nu este plătită în termenul prevăzut, cererea va fi considerată retrasă.

Articolul 79
Desemnarea statelor contractante

(1) Toate statele contractante părţi la prezenta convenţie la data înregistrării unei cereri de brevet european vor fi considerate ca fiind desemnate în cererea de eliberare a brevetului european.

(2) Desemnarea unui stat contractant poate fi supusă plăţii unei taxe de desemnare.

(3) Desemnarea unui stat contractant poate fi retrasă în orice moment până la eliberarea brevetului european.

Articolul 80
Data de depozit

Data de depozit a unei cereri de brevet european este data la care toate cerinţele prevăzute de Regulamentul de aplicare sunt îndeplinite.

Articolul 81
Menţionarea inventatorului

Cererea de brevet european trebuie să menţioneze inventatorul. Dacă solicitantul nu este inventatorul sau nu este singurul inventator, menţionarea trebuie să conţină o declaraţie care să indice originea dreptului la brevetul european.

Articolul 82
Unitatea inventiei

Cererea de brevet european trebuie să se refere numai la o singură invenţie sau la un grup de invenţii legate între ele astfel încât sa formeze un singur concept inventiv general.

Articolul 83
Dezvaluirea invenţiei

Invenţia va fi dezvaluita în cererea de brevet european într-o maniera suficient de clară şi completă, astfel încât să poată fi realizată de către un specialist în domeniu.

Articolul 84
Revendicări

Revendicarile trebuie să definească obiectul pentru care se cere protecţia. Ele vor fi clare, concise şi vor fi susţinute de descriere.

Articolul 85
Rezumat

Rezumatul serveşte numai ca mijloc de informare tehnica; el nu poate fi luat în considerare pentru alte scopuri, în special pentru interpretarea întinderii protecţiei solicitate sau pentru aplicarea art. 54 paragraful (3).

Articolul 86
Taxele de reînnoire pentru cererea de brevet european

(1) Taxele de reînnoire pentru o cerere de brevet european vor fi plătite Oficiului European de Brevete în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Aceste taxe sunt datorate pentru al treilea

an calculat de la data depunerii cererii, precum şi pentru fiecare an următor. În cazul în care taxele de reînnoire nu sunt plătite în termen, cererea de brevet european va fi considerată ca fiind retrasă.

(2) Obligaţia de a achită taxele de reînnoire încetează o dată cu plata taxei anuale datorate pentru anul în care este publicată eliberarea brevetului european.

Capitolul II
Prioritatea

Articolul 87
Dreptul de prioritate

(1) Orice persoană care a depus, conform prevederilor legale, în sau pentru:

a) orice stat parte la Convenţia de la Paris pentru Protecţia Proprietăţii Industriale; sau

b) orice membru al Organizaţiei Mondiale a Comerţului, o cerere de brevet, model de utilitate sau certificat de utilitate ori succesorul sau în drepturi beneficiază, în scopul depunerii unei cereri de brevet european pentru aceeaşi invenţie, de un drept de prioritate pe un termen de 12 luni de la data depozitului primei cereri.

(2) Dreptul de prioritate va fi dat de orice depozit care are valoarea unui depozit naţional reglementar, conform legislaţiei naţionale a statului în care a fost constituit sau conform acordurilor bilaterale ori multilaterale, inclusiv prezentei convenţii.

(3) Prin depozit naţional reglementar se înţelege orice depozit care este suficient pentru a se stabili data la care a fost depusa cererea, evoluţia ulterioară a cererii neavând nici o importanţa.

(4) O cerere ulterioară este considerată ca fiind o primă cerere de la a carei data de depozit se calculează termenul de prioritate, dacă se referă la acelaşi obiect ca al primei cereri anterioare, depusă în sau pentru acelaşi stat, cu condiţia ca la data de depozit a cererii ulterioare cererea anterioară să fi fost retrasă, abandonată sau refuzată, fără să fi fost facută publică şi fără să fi rămas să subziste drepturi asupra ei, precum şi dacă ea nu a constituit baza pe care s-a revendicat deja un drept de prioritate. După aceea cererea anterioară nu mai poate servi ca bază pentru revendicarea unui drept de prioritate.

(5) Dacă prima înregistrare a fost facută la o autoritate de proprietate industriala care nu face parte din Convenţia de la Paris pentru protecţia proprietăţii industriale sau din Acordul privind constituirea Organizaţiei Mondiale a Comerţului, paragrafele (1)-(4) se vor aplica numai dacă respectiva autoritate, în conformitate cu o notificare a preşedintelui Oficiului European de Brevete, recunoaşte faptul că o primă înregistrare facută la Oficiul European de Brevete dă naştere la un drept de prioritate supus condiţiilor şi având efectele echivalente celor prevăzute de Convenţia de la Paris.

Articolul 88
Revendicarea priorităţii

(1) Solicitantul care vrea sa beneficieze de prioritatea unei cereri anterioare trebuie să depună o declaraţie de prioritate şi orice alt document solicitat, în conformitate cu Regulamentul de aplicare.

(2) În cazul unei cereri de brevet european se pot revendica priorităţi multiple, chiar dacă ele provin din state diferite. Dacă este cazul, se pot revendica priorităţi multiple pentru aceeaşi revendicare de brevet. Dacă sunt revendicate priorităţi multiple, termenele care decurg de la data priorităţii se calculează de la data de prioritate cea mai veche.

(3) Dacă se revendică una sau mai multe priorităţi pentru cererea de brevet european, atunci dreptul de prioritate acoperă doar acele elemente ale cererii de brevet european care sunt cuprinse în cererea sau în cererile a căror prioritate a fost revendicată.

(4) Dacă anumite elemente ale invenţiei pentru care se revendică prioritatea nu sunt cuprinse în revendicarile formulate în cererea anterioară, prioritatea poate fi totuşi acordată cu condiţia ca ansamblul format de documentele cererii anterioare să dezvăluie clar aceste elemente.

Articolul 89
Efectul dreptului de prioritate

Prin efectul dreptului de prioritate, data priorităţii este considerată ca fiind aceea a depozitului cererii de brevet european pentru aplicarea dispoziţiilor art. 54 paragrafele (2) şi (3) şi ale art. 60 paragraful (2).

PARTEA IV
PROCEDURA PÂNĂ LA ACORDARE

Articolul 90
Examinarea depozitului şi examinarea crinţelor formale

(1) Oficiul European de Brevete examinează, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, dacă cererea îndeplineşte condiţiile pentru acordarea unei date de depozit.

(2) În cazul în care, ca urmare a examinării conform paragrafului (1), nu poate fi acordată o dată de depozit, cererea nu va fi tratată ca fiind o cerere de brevet european.

(3) În cazul în care o dată de depozit a fost acordată unei cereri de brevet european, Oficiul European de Brevete examinează, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, dacă cerinţele prevăzute de art. 14, 78 şi 81 şi, unde este cazul, art. 88 paragraful (1) şi 133 paragraful (2), precum şi orice alte cerinţe prevăzute de Regulamentul de aplicare au fost îndeplinite.

(4) În cazurile în care, pe parcursul examinării conform paragrafului (1) sau (3), Oficiul European de Brevete constată că există deficienţe care pot fi corectate, va da solicitantului posibilitatea de a le corecta.

(5) Dacă orice deficienţă constatată în examinarea conform paragrafului (3) nu este corectată, cererea de brevet european va fi respinsă. În cazurile în care deficienţa constatată are ca obiect dreptul de prioritate, acest drept va fi pierdut pentru cererea respectivă.

Articolul 91

(se abrogă)

Articolul 92
Întocmirea raportului de cercetare documentara europeană

Oficiul European de Brevete, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, întocmeşte şi publică un raport de cercetare documentară europeană referitor la cererea de brevet european, pe baza revendicărilor şi în legătură cu descrierea şi eventualele desene existente.

Articolul 93
Publicarea cererii de brevet european

(1) Oficiul European de Brevete publică cererea de brevet european cât de repede posibil:

a) după expirarea unei perioade de 18 luni de la data depozitului sau, dacă a fost revendicată prioritatea, de la data priorităţii; sau

b) la cererea solicitantului, înaintea expirării acestei date.

(2) În cazul în care hotărârea de eliberare a brevetului european devine efectivă înaintea datei de expirare a perioadei la care face referire paragraful (1) a), cererea de brevet european este publicată simultan cu publicaţia fasciculului de brevet european.

Articolul 94
Examinarea cererii de brevet european

(1) Oficiul European de Brevete, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, examinează, la cerere, dacă cererea de brevet european şi invenţia la care se referă aceasta îndeplinesc cerinţele prezentei convenţii. Cererea de examinare nu va fi considerată a fi înregistrată până la plata taxelor de examinare.

(2) În cazul în care în termenul prevăzut nu a fost facută nici o cerere de examinare, cererea de brevet european va fi considerată a fi retrasă.

(3) Dacă în cursul examinării se constată că cererea sau invenţia la care aceasta se referă nu îndeplineşte cerinţele prevăzute de prezenta convenţie, divizia de examinare va invita solicitantul, ori de câte ori va fi necesar, să înregistreze observaţiile sale şi, conform art. 123 paragraful (1), să modifice cererea.

(4) Dacă în termenul prevăzut solicitantul nu răspunde oricărei notificări transmise de divizia de examinare, cererea va fi considerată ca retrasă.

Articolul 95

(se abrogă)

Articolul 96

(se abrogă)

Articolul 97
Acordarea sau respingerea

(1) În cazul în care divizia de examinare este de părere ca cererea de brevet european şi invenţia la care aceasta se referă îndeplinesc cerinţele prevăzute de prezenta convenţie, ea va decide acordarea brevetului european cu condiţia ca toate cerinţele prevăzute de Regulamentul de aplicare să fie îndeplinite.

(2) În cazul în care divizia de examinare este de părere că cererea de brevet european sau invenţia la care aceasta se referă nu îndeplineşte cerinţele prevăzute de aceasta convenţie, ea va respinge cererea, exceptând cazul în care prezenta convenţie nu prevede o sancţiune diferită.

(3) Hotărârea de acordare a brevetului european va avea efect la data publicării în Buletinul European de Brevete a menţiunii privind această acordare.

Articolul 98
Publicarea fasciculului de brevet european

Oficiul European de Brevete publică fasciculul de brevet european cât mai curând posibil după ce menţionarea eliberării brevetului european a fost publicată în Buletinul European de Brevete.

PARTEA V
PROCEDURILE DE OPUNERE ŞI LIMITARE

Articolul 99
Opunerea

(1) În termen de 9 luni de la publicarea menţiunii de eliberare a brevetului european în Buletinul European de Brevete, orice persoană poate transmite Oficiului European de Brevete o opunere la acel brevet, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Opunerea nu va considerată ca fiind înregistrată decât după plata taxei de opunere.

(2) Opunerea la un brevet european va afecta acest brevet în toate statele contractante în care acest brevet are efect.

(3) Oponentii, precum şi titularul brevetului european vor fi parte la procedurile de opunere.

(4) Dacă o persoană face dovada că, în urma unei hotărâri judecătoreşti rămase definitivă, este înscrisă în Registrul de brevete al unui stat contractant în locul titularului precedent, această persoană trebuie să-l înlocuiască pe titularul precedent pentru statul respectiv. Prin derogare de la art. 118, titularul precedent şi persoana care face solicitarea nu trebuie consideraţi ca fiind titulari comuni, dacă nu cer amândoi aceasta.

Articolul 100
Motive de opunere

Opunerea nu poate să se bazeze decât pe următoarele motive:

a) obiectul brevetului european nu este brevetabil în înţelesul art. 52-57;

b) brevetul european nu dezvaluie invenţia suficient de clar şi complet pentru ca un specialist în domeniu să o poată realiza;

c) obiectul brevetului european depăşeşte conţinutul cererii aşa cum a fost depusă sau, dacă brevetul a fost eliberat pe baza unei cereri de brevet european divizionare ori a unei noi cereri depuse în conformitate cu art. 61, obiectul depăşeşte conţinutul cererii iniţiale aşa cum a fost depusă.

Articolul 101
Examinarea opunerii. Revocarea sau menţinerea brevetului european

(1) Dacă opunerea este admisibilă, divizia de opunere va examina, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, dacă cel puţin unul dintre motivele opunerii conform art. 100 prejudiciază menţinerea brevetului european. Pe parcursul acestei examinări divizia de opunere invită părţile, ori de câte ori este necesar, să transmită observaţiile lor privind comunicările care emană de la cealaltă parte sau emise de ea însăşi.

(2) În cazul în care divizia de opunere este de părere că cel puţin unul dintre motivele opunerii prejudiciază menţinerea brevetului european, ea revocă brevetul. În caz contrar, ea respinge opunerea.

(3) În cazul în care divizia de opunere este de părere că, luând în considerare amendamentele aduse brevetului european de către titular pe parcursul procedurilor de opunere, brevetul şi invenţia la care el se referă

a) îndeplineşte cerinţele prezentei convenţii, ea decide menţinerea brevetului amendat, cu condiţia îndeplinirii cerinţelor prevăzute de Regulamentul de aplicare;

b) nu îndeplineşte cerinţele prezentei convenţii, ea revocă brevetul european.

Articolul 102

(se abrogă)

Articolul 103
Publicarea unui nou fascicul de brevet european

În cazul în care un brevet european este menţinut aşa cum a fost amendat conform art. 101 paragraful (3) a), Oficiul European de Brevete publică un nou fascicul al brevetului european într-un termen cât mai scurt de la publicarea menţiunii privind hotărârea de opunere în Buletinul oficial de brevete.

Articolul 104
Cheltuieli

(1) Fiecare parte la procedurile de opunere suportă cheltuielile pe care le-a efectuat, cu excepţia cazului în care divizia de opunere, din motive de echitate, stabileşte, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, o repartizare diferită a cheltuielilor.

(2) Procedura de fixare a cheltuielilor este prevăzută de Regulamentul de aplicare.

(3) Orice decizie finală a Oficiului European de Brevete privind fixarea valorii cheltuielilor referitoare la executarea ei în statele contractante trebuie considerată ca fiind o decizie finală, luată de o instanţa civilă a statului pe al cărui teritoriu această executare trebuie îndeplinită. Verificarea unei astfel de decizii trebuie să fie limitată numai la autenticitatea ei.

Articolul 105
Intervenţia autorului prezumat al contrafacerii

(1) În conformitate cu Regulamentul de aplicare, orice terţă parte poate interveni, după expirarea perioadei de opunere, în procedurile de opunere, în cazul în care respectiva terţă parte face dovada că:

a) a fost introdusă împotriva sa o acţiune în contrafacere bazată pe acest brevet; sau

b) ca urmare a unei cereri a titularului de brevet european de încetare a contrafacerii presupuse, terţă parte a introdus o acţiune prin care să se constate că nu încalcă brevetul.

(2) O intervenţie admisibilă va fi tratată ca opunere.

Articolul 105 a
Cererea de limitare sau revocare

(1) La cererea titularului brevetul european poate fi revocat sau limitat de o modificare a revendicărilor. Cererea este înregistrată la Oficiul European de Brevete, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Cererea nu este considerată ca fiind depusă decât în momentul achitării taxelor de limitare sau de revocare.

(2) Cererea nu poate fi înregistrată atâta vreme cât procedurile de opunere privind brevetul european nu sunt încheiate.

Articolul 105b
Limitarea sau revocarea brevetului european

(1) Oficiul European de Brevete examinează dacă cerinţele prevăzute de Regulamentul de aplicare referitoare la limitarea sau la revocarea brevetului european au fost îndeplinite.

(2) În cazul în care Oficiul European de Brevete consideră că cererea de limitare sau de revocare a brevetului european îndeplineşte aceste cerinţe, el va decide să limiteze sau să revoce brevetul european în conformitate cu Regulamentul de aplicare. În caz contrar, el respinge cererea.

(3) Decizia de limitare sau de revocare a brevetului european se va aplica brevetului european în toate statele contractante pentru care acesta a fost eliberat. Ea va avea efect la data la care menţiunea hotărârii a fost publicată în Buletinul European de Brevete.

Articolul 105c
Publicarea fasciculului amendat de brevet european

În cazul în care brevetul european este limitat conform art. 105b paragraful (2), Oficiul European de Brevete publică fasciculul amendat al brevetului european într-un termen cât mai scurt de la publicarea în Buletinul European de Brevete a menţiunii privind limitarea.

PARTEA VI
PROCEDURA DE APEL

Articolul 106
Hotărâri susceptibile de apel

(1) Sunt susceptibile de apel hotărâri ale secţiei de depozit, ale diviziilor de examinare, ale diviziilor de opunere şi ale diviziei juridice. Apelul are efect suspensiv.

(2) Împotriva unei hotărâri care nu încheie procedurile în ceea ce priveşte una dintre părţi poate fi introdus apel doar împreună cu hotărârea finală, cu excepţia cazului în care hotărârea permite un apel separat.

(3) Dreptul de a introduce un apel împotriva unei hotărâri referitoare la repartizarea sau la fixarea cheltuielilor în procedurile de opunere poate fi restrictionat de Regulamentul de aplicare.

Articolul 107
Persoane îndreptăţite să facă apel şi să fie părţi la procedura de apel

Orice parte la procedurile de apel afectată nefavorabil de o hotărâre poate face apel. Orice alte părţi la proceduri vor fi părţi la procedura de apel de drept.



Articolul 108
Termenul şi forma apelului

Apelul trebuie depus, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, la Oficiul European de Brevete în termen de doua luni de la data notificării hotărârii. Apelul trebuie să fie considerat ca fiind formulat doar după plata taxei de apel. În termen de 4 luni de la data notificării hotărârii va fi depusă, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, o declaraţie expunand motivele apelului.

Articolul 109
Revizuirea prejudicială

(1) Dacă instanţa a carei hotărâre a fost atacată consideră apelul ca fiind admisibil şi fondat, ea trebuie să rectifice hotărârea sa. Aceasta nu se aplică atunci când persoanei care a introdus apelul i se opune în proceduri o altă parte.

(2) Dacă apelul nu este admis în termen de 3 luni de la primirea motivelor de apel, acesta trebuie înaintat camerei de apel fără întârziere şi fără comentarii asupra fondului.

Articolul 110
Examinarea apelului

(1) În cazul în care apelul este admisibil, camera de apel examinează dacă apelul este întemeiat. Examinarea apelului se desfăşoară conform prevederilor Regulamentului de aplicare.

Articolul 111
Hotărârea privind apelul

(1) În urma examinării admisibilităţii apelului, camera de apel va decide asupra apelului. Camera de apel poate fie să exercite orice putere care este în competenţa departamentului responsabil pentru decizia atacată, fie să remită cauza către acest departament spre rejudecare.

(2) În cazul în care camera de apel remite cauza spre rejudecare departamentului a cărui decizie a fost atacată, acest departament este obligat să respecte ratio decidendi a camerei de apel, în măsura în care faptele sunt aceleaşi. În cazul în care decizia atacată a fost luată de secţia de depunere, divizia de examinare este, de asemenea, obligată să respecte ratio decidendi a camerei de apel.

Articolul 112
Hotărâri sau avize ale Marii Camere de Apel

(1) În scopul asigurării aplicării uniforme a legii sau în cazul în care apare o chestiune de drept de importanţă fundamentală:

a) camera de apel, în cursul procedurii şi fie din oficiu, fie la cererea unei părţi la apel, va transmite orice întrebare Marii Cameră de Apel, dacă consideră că o decizie este necesară în

REPUBLICII PENTRU PROPRIETATEA INTELECTUALA • AGENŢIA DE STAT AGEPI

scopurile menţionate. Dacă camera de apel respinge cererea, aceasta va preciza motivele în decizia sa finală;

b) preşedintele Oficiului European de Brevete poate transmite Marii Camere de Apel o chestiune de drept în cazul în care doua camere de apel au luat decizii diferite în acea chestiune.

(2) În cazurile menţionate la paragraful (1) a), părţile la procedura de apel sunt părţi la procedura în faţa Marii Camere de Apel.

(3) Decizia Marii Camere de Apel la care se referă paragraful (1) a) este obligatorie pentru camera de apel în ceea ce priveşte apelul în cauză.

Articolul 112a
Cererea, prin petiţie, de revizuire de către Marea Camera de Apel

(1) Orice parte la procedurile de apel afectată nefavorabil de hotărârea camerei de apel poate inregistra o cerere prin care cere revizuirea hotărârii de către Marea Camera de Apel.

(2) Cererea de revizuire poate fi înregistrată numai pentru următoarele motive:

a) un membru al Marii Camere de Apel a luat parte la luarea hotărârii nerespectand art. 24 paragraful (1) sau în ciuda faptului că a fost exclus ca urmare a unei hotărâri luate conform art. 24 paragraful (4);

b) camera de apel a inclus o persoană care nu a fost numită ca membru al camerelor de apel;

c) a apărut o violare fundamentală a art. 113;

d) pe parcursul procedurilor de apel a apărut orice alt viciu fundamental procedural definit în Regulamentul de aplicare; sau

e) o faptă calificată ca infracţiune conform condiţiilor prevăzute în Regulamentul de aplicare ar fi avut un impact asupra hotărârii.

(3) Cererea de revizuire nu are efect suspensiv.

(4) Cererea de revizuire va fi înregistrată sub forma unei declaraţii motivate, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. În cazul în care se bazează pe paragraful (2) lit. a)-d), cererea este depusă în termen de doua luni de la notificarea hotărârii camerei de apel. În cazul în care se bazează pe paragraful (2) e), cererea este depusă în termen de doua luni de la data constatării comiterii infracţiunii şi, în orice caz, nu mai târziu de 5 ani de la notificarea hotărârii camerei de apel. Cererea este considerată ca fiind depusă doar în momentul în care taxele stabilite au fost achitate.

(5) Marea Camera de Apel examinează cererea de revizuire în conformitate cu Regulamentul de aplicare. În cazul în care aceasta este intemeiată, Marea Camera de Apel

REPUBLICII PENTRU PROPRIETATEA

casează hotărârea aflată în revizuire şi dispune reluarea procedurilor în faţa camerelor de apel, în conformitate cu Regulamentul de aplicare.

(6) Orice persoană care, într-un stat contractant desemnat, a început cu bună-credinţă aplicarea sau a făcut pregatiri efective şi serioase pentru aplicarea unei invenţii care este subiectul unei cereri de brevet european publicat sau al unui brevet european, în perioada dintre hotărârea camerei de apel aflată în revizuire şi publicarea menţiunii privind hotărârea Marii Camere de Apel asupra cererii, poate să continue aplicarea inventiei numai în întreprinderea sa sau pentru necesităţile acesteia şi fără a plati vreo despăgubire

PARTEA VII
DISPOZIŢII COMUNE

Capitolul I
Dispoziţii generale de procedură

Articolul 113
Motivarea hotărârilor

(1) Hotărârile Oficiului European de Brevete se bazează numai pe motivele sau probele asupra cărora părţile interesate au avut posibilitatea de a-şi prezenta observaţiile.

(2) Oficiul European de Brevete examinează cererea de brevet european sau brevetul european şi decide asupra acestora numai în textul care i-a fost prezentat sau asupra căruia a fost convenit de solicitant sau de titularul brevetului.

Articolul 114
Examinarea din oficiu de către Oficiul European de Brevete

(1) În procedurile ce au loc în faţa sa, Oficiul European de Brevete examinează faptele din oficiu; nu se limitează, în această examinare, la faptele, probele şi argumentele prezentate de părţo şi la măsurile solicitate.

(2) Oficiul European de Brevete poate ignora faptele sau probele care nu sunt prezentate în timp util de către părţile implicate.

Articolul 115
Observaţiile terţilor

În procedurile ce au loc în faţa Oficiului European de Brevete ca urmare a publicării cererii de brevet european orice terţă persoană, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, poate prezenta observaţii referitoare la brevetabilitatea invenţiei la care cererea sau brevetul se referă. Acea persoană nu va fi parte la proceduri.

Articolul 116
Procedura orală

REPUBLICII PENTRU PROPRIETATEA INTELECTUALĂ • AGENŢIA DE STAT OGEPI

(1) Se va recurge la procedura orală, fie din oficiu, atunci când Oficiul European de Brevete va considera necesar, fie pe baza solicitării uneia dintre părţi. Totuşi, Oficiul European de Brevete poate să respingă o solicitare de procedură orală ce ar avea loc în faţa aceleiaşi instanţe, dacă părţile, precum şi faptele procedurii au rămas aceleaşi.

(2) Totodată, nu se va recurge, la cererea solicitantului, la procedura orală în faţa secţiei de depozit decât dacă aceasta secţie o consideră utilă şi dacă se are în vedere respingerea cererii de brevet european.

(3) Procedurile orale ce se desfăşoară în faţa secţiei de depozit, a diviziei de examinare şi a diviziei juridice nu sunt publice.

(4) Procedurile orale şi pronunţarea hotărârii sunt publice în faţa camerelor de apel şi a Marii Camere de Apel, după publicarea cererii de brevet european, cât şi în faţa diviziilor de opunere, dacă instanţa sesizată nu hotărăşte altfel, în cazul în care publicitatea ar putea să prezinte dezavantaje grave şi nejustificate, mai ales pentru una dintre părţile procedurii.

Articolul 117
Instrumentarea

(1) În procedurile ce se desfăşoară în faţa Oficiului European de Brevete mijloacele de instrumentare vor include următoarele:

a) audierea părţilor;

b) solicitarea de informaţii;

c) prezentarea de documente;

d) audierea martorilor;

e) opinii ale experţilor;

f) inspecţia vizuală;

g) declaraţii scrise sub prestare de jurământ.

(2) Procedura de instrumentare va fi prevăzută în Regulamentul de aplicare.

Articolul 118
Unicitatea cererii de brevet european sau a brevetului european

În cazul în care solicitanţii sau titularii unui brevet european nu sunt aceiaşi pentru diferite state contractante desemnate, aceştia sunt consideraţi co-solicitanţi sau co-titulari în sensul procedurilor în faţa Oficiului European de Brevete ei. Unicitatea cererii de brevet sau a brevetului în aceste proceduri nu este afectată; în special, textul cererii de brevet european sau al brevetului

REPUBLICA ... PENTRU PROPRIETATE ... AGEPI

european trebuie să fie uniform pentru toate statele contractante desemnate, cu excepţia cazului în care prezenta convenţie prevede altfel.

Articolul 119
Notificarea

Oficiul European de Brevete notifică din oficiu hotărârile, citaţiile, adresele şi alte comunicări, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Notificările pot fi făcute, în cazul în care circumstanţe excepţionale o impun, prin intermediul oficiilor centrale de proprietate industrială ale statelor contractante.

Articolul 120
Termene

Regulamentul de aplicare va specifica:

a) termenele care trebuie respectate în procedurile ce au loc în faţa Oficiului European de Brevete şi care nu sunt fixate de prezenta convenţie;

b) modul de calcul al termenelor şi condiţiile în care termenele pot fi prelungite;

c) durata minimă şi maximă a termenelor stabilite de Oficiul European de Brevete.

Articolul 121
Continuarea procedurii cererii de brevet european

(1) În cazul în care un solicitant, în cursul procedurii în faţa Oficiului European de Brevete, nu reuşeşte să respecte un termen, el poate cere continuarea procedurii cererii de brevet european.

(2) Oficiul European de Brevete aprobă cererea cu condiţia ca cerinţele prevăzute de Regulamentul de aplicare să fie îndeplinite. În caz contrar el respinge cererea.

(3) În cazul în care cererea de brevet european este aprobată, consecinţele legale ale imposibilităţii nerespectării termenului vor fi considerate a nu fi rezultat.

(4) Continuarea procedurii va fi exclusă în ceea ce priveşte termenele prevăzute de art. 87 paragraful (1), art. 108 şi art. 112a paragraful (4), precum şi termenele de solicitare a continuării procedurii sau de repunere în drepturi. Regulamentul de aplicare poate exclude continuarea procedurii pentru alte termene.

Articolul 122
Repunerea în drepturi

(1) Solicitantul sau titularul de brevet european care, în ciuda atenţiei cuvenite conform circumstanţelor date, a fost în imposibilitatea de a respecta un termen faţă de Oficiul European de Brevete, va fi, la cerere, repus în drepturi dacă nerespectarea termenului respectiv are drept

consecinţa directă respingerea cererii de brevet european sau a unei solicitări ori considerarea cererii de brevet european ca fiind retrasă sau revocarea brevetului european ori pierderea unui alt drept sau a unui mijloc de reparare.

(2) Oficiul European de Brevete va aproba cererea cu condiţia ca prevederile paragrafului (1) şi orice alte cerinţe prevăzute de Regulamentul de aplicare să fie îndeplinite. În caz contrar el va respinge cererea.

(3) În cazul în care cererea de repunere în drepturi este aprobată, consecinţele legale ale nerespectării termenului vor fi considerate a nu fi rezultat.

(4) Repunerea în drepturi este exclusă în ceea ce priveşte termenul pentru solicitarea repunerii în drepturi. Regulamentul de aplicare poate exclude repunerea în drepturi pentru alte termene.

(5) Orice persoană care, într-un stat contractant desemnat, a început cu bună-credinţă aplicarea invenţiei sau a făcut pregatiri efective şi serioase pentru aplicarea unei invenţii care este subiectul unei cereri de brevet european publicate sau al unui brevet european, în perioada cuprinsă între pierderea drepturilor la care s-a făcut referire în paragraful (1) şi publicarea menţiunii de restabilire a acestor drepturi, poate să continue aplicarea invenţiei numai în întreprinderea sa sau pentru necesităţile acesteia şi fără a plati vreo despăgubire.

(6) Acest articol nu afectează dreptul unui stat contractant de a acorda repunerea în drepturi în privinta termenelor prevăzute în prezenta convenţie şi care trebuie respectate faţă de autorităţile acestui stat.

Articolul 123
Modificări

(1) O cerere de brevet european sau un brevet european poate fi amendat în procedurile în faţa Oficiului European de Brevete, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. În orice caz, solicitantului i se va acorda cel puţin o posibilitate de a amenda cererea din propria iniţiativă.

(2) O cerere de brevet european sau un brevet european nu poate fi amendat astfel încât să conţină un obiect care să depăşească obiectul cererii iniţiale, aşa cum a fost depusă.

(3) Un brevet european nu poate fi amendat astfel încât sa extindă protecţia pe care o conferă.

Articolul 124
Informaţii referitoare la stadiul tehnicii

(1) Oficiul European de Brevete poate, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, să invite solicitantul să furnizeze informaţii privind stadiul tehnicii luat în considerare în procedurile naţionale sau regionale ale brevetelor şi referitoare la o invenţie la care cererea de brevet european se referă.

(2) În cazul în care solicitantul nu răspunde în termenul prevăzut unei invitaţii conform paragrafului (1), cererea de brevet european se consideră a fi retrasă.

Articolul 125
Referire la principii generale

În absenţa unor dispoziţii de procedură în prezenta convenţie, Oficiul European de Brevete va ţine cont de principiile dreptului procedural general recunoscute în statele contractante.

Articolul 126

(se abrogă)

Capitolul II
Informarea publicului sau a instanţelor oficiale

Articolul 127
Registrul european de brevete

Oficiul European de Brevete tine un registru denumit Registrul european de brevete, în care sunt înscrise datele specificate de Regulamentul de aplicare. Nici o menţiune nu se va înregistra în Registrul european de brevete anterior publicării cererii de brevet european. Registrul european de brevete este deschis inspecţiei publice.

Articolul 128
Inspecţia publică

(1) Accesul la documentele cuprinse în cererile de brevet european, care încă nu au fost publicate, este permis numai cu acordul solicitantului.

(2) Persoana care demonstrează că solicitantul s-a folosit de cererea de brevet european pentru a acţiona împotriva sa poate să obţină consultarea dosarului înaintea publicării cererii de brevet european şi fără acordul solicitantului.

(3) În cazul publicării unei cereri de brevet european divizionare sau a unei noi cereri de brevet european, depusă în conformitate cu prevederile Articolul 61 paragraful (1), orice persoană poate consulta dosarul cererii de brevet european iniţiale, înainte de publicarea acesteia şi fără acordul solicitantului.

(4) După publicarea cererii de brevet european actele referitoare la cerere şi la brevetul european acordat pe baza acestei cereri pot fi consultate la cerere, sub rezerva restricţiilor prevăzute în Regulamentul de aplicare.

(5) Chiar şi înainte de publicarea cererii de brevet european Oficiul European de Brevete poate să comunice terţilor şi să publice date specifice menţionate în Regulamentul de aplicare.

Articolul 129
Publicaţii periodice

Oficiul European de Brevete publică periodic:

a) Buletinul European de Brevete, cuprinzând date a căror publicare este prevăzută de prezenta convenţie, Regulamentul de aplicare sau de preşedintele Oficiului European de Brevete;

b) Jurnalul oficial cuprinzând comunicări şi informaţii de ordin general provenind de la preşedintele Oficiului European de Brevete, precum şi orice alte informaţii referitoare la prezenta convenţie şi la aplicarea ei.

Articolul 130
Schimbul de informaţii

(1) Exceptând cazul în care prezenta convenţie sau legile naţionale au prevederi diferite, Oficiul European de Brevete şi oficiul central de proprietate industriala al oricărui stat contractant îşi vor comunica, la cerere, orice informaţii utile referitoare la cererile de brevet european sau la brevetele europene ori naţionale sau orice proceduri referitoare la ele.

(2) Paragraful (1) se aplică schimbului de informaţii pe baza unor acorduri de lucru între Oficiul European de Brevete şi:

a) oficiile centrale de proprietate industrială ale altor state;

b) orice organizaţie interguvernamentală însărcinată cu eliberarea brevetelor;

c) orice alta organizaţie.

(3) Comunicările informaţiilor făcute în conformitate cu paragraful (1) şi paragraful (2) a) şi b) nu sunt supuse restrictiilor prevăzute în art. 128. Consiliul de administraţie poate să decidă că schimbul de informaţii realizat în conformitate cu paragraful (2) c) nu este supus restrictiilor prevăzute în art. 128, cu condiţia ca organizaţia în cauză să considere informaţiile comunicate ca fiind confidenţiale, până la data publicării cererii de brevet european.

Articolul 131
Cooperarea administrativă şi juridică

(1) Cu excepţia cazului în care prezenta Convenţie sau legile naţionale prevăd altfel, Oficiul European de Brevete şi instanţele sau autorităţile statelor contractante îşi vor acorda reciproc asistenţă, la cerere, prin comunicarea de informaţii sau prin deschiderea dosarelor pentru consultare publică. În cazul în care Oficiul European de Brevete pune dosare la dispoziţia instanţelor, parchetelor sau oficiilor centrale de proprietate industrială pentru consultare publică, consultarea publică nu este supusă restricţiilor prevăzute la Articolul 128.

(2) La cererea Oficiului European de Brevete, instanţele sau alte autorităţi competente ale statelor contractante vor întreprinde, în numele Oficiului şi în limitele competenţei lor, orice anchete necesare sau alte măsuri legale.

Articolul 132
Schimbul de publicaţii

(1) Oficiul European de Brevete şi oficiile centrale de proprietate industrială ale statelor contractante schimba, la cerere, pentru folosinţa lor proprie şi gratuit, unul sau mai multe exemplare din publicaţiile lor.

(2) Oficiul European de Brevete poate să încheie acorduri referitoare la schimbul sau furnizarea publicaţiilor.

Capitolul III
Reprezentarea

Articolul 133
Principii generale referitoare la reprezentare

(1) Sub rezerva prevederilor paragrafului (2), nici o persoană nu este obligată să fie reprezentată printr-un mandatar în cadrul procedurilor stabilite de prezenta convenţie.

(2) Persoanele fizice sau juridice care nu au domiciliul sau sediul într-un stat contractant trebuie să fie reprezentate de un mandatar autorizat şi sa acţioneze prin intermediul acestuia în toate procedurile prevăzute de prezenta convenţie, altele decât depunerea unei cereri de brevet european; Regulamentul de aplicare mai poate prevedea şi alte excepţii.

(3) Persoanele fizice sau juridice cu domiciliul ori sediul într-un stat contractant pot fi reprezentate în oricare dintre procedurile stabilite prin prezenta convenţie de un angajat care nu trebuie să fie un mandatar autorizat, dar care are nevoie de o împuternicire în acest sens conform Regulamentului de aplicare. Regulamentul de aplicare poate să prevadă dacă şi în ce condiţii un angajat al unei astfel de persoane juridice poate să reprezinte şi alte persoane juridice cu sediul pe teritoriul unui stat contractant şi care au relaţii de natura economică cu prima persoana juridică.

(4) Prin Regulamentul de aplicare pot să fie fixate dispoziţii speciale referitoare la reprezentarea comuna a părţilor actionand în comun.

Articolul 134
Reprezentarea în faţa Oficiului European de Brevete

1) Reprezentarea profesională a persoanelor fizice sau juridice în procedurile stabilite de prezenta convenţie poate fi efectuată doar de mandatarii autorizaţi ale căror nume apar pe o listă ţinută în acest scop de Oficiul European de Brevete.

(2) Orice persoană fizica care:

a) are naţionalitatea unuia dintre statele contractante;

b) are sediul sau un loc de muncă într-un stat contractant; şi

c) a trecut examenul european de calificare poate fi înscrisă pe lista mandatarilor autorizaţi.

(3) Într-o perioadă de un an de la data la care aderarea unui stat la prezenta convenţie intră în vigoare se poate solicita înscrierea în listă şi de către orice persoană fizică care:

a) are naţionalitatea unui stat contractant;

b) are sediul sau un loc de muncă în statul contractant sau care a aderat la Convenţie; şi

c) are dreptul sa reprezinte persoane fizice sau juridice în materie de brevete în faţa oficiului central de proprietate industriala al acelui stat. În cazul în care un astfel de drept nu este condiţionat de o calificare profesională în domeniu, persoana trebuie să fi acţionat în domeniu în acel stat pe o perioadă de minimum 5 ani.

(4) Înscrierea va fi efectuată la cerere, însoţită de certificate care să specifice faptul că cerinţele prevăzute de paragraful (2) sau (3) sunt îndeplinite.

(5) Persoanele ale căror nume apar pe lista mandatarilor autorizaţi vor fi îndreptăţite să-şi exercite profesiunea în toate procedurile stabilite de prezenta convenţie.

(6) Pentru a acţiona ca mandatar autorizat, orice persoană al carei nume apare pe lista menţionată la paragraful (1) este îndreptăţită să îşi stabilească un sediu în oricare stat contractant în care operează prevederile prezentei convenţii, ţinând seama de Protocolul privind centralizarea anexat la această convenţie. Autorităţile statului respectiv pot retrage în anumite cazuri această autorizaţie doar în aplicarea prevederilor legale adoptate în scopul protecţiei securităţii publice şi a ordinii de drept. Înainte de adoptarea unei astfel de măsuri preşedintele Oficiului European de Brevete trebuie să fie consultat.

(7) Preşedintele Oficiului European de Brevete poate aproba excepţii de la:

a) cerinţele paragrafului (2) a) sau (3) a) în circumstanţe speciale;

b) cerinţele paragrafului (3) c), a doua propunere, dacă solicitantul face dovada că a obţinut calificarea necesară într-un alt mod.

(8) Reprezentarea în procedurile stabilite de prezenta convenţie poate fi asumată, în aceeaşi manieră ca şi mandatarul autorizat, de orice avocat autorizat într-un stat contractant şi având un sediu în acel stat, în măsura în care el este îndreptăţit în statul respectiv să acţioneze ca mandatar autorizat în materie de brevete de invenţie. Paragraful 6 se aplică *mutatis mutandis*.

ARTICOLUL 134a

(1) Consiliul de administraţie va fi competent să adopte şi să amendeze prevederile referitoare la:

a) Institutul de Mandatari Autorizaţi în faţa Oficiului European de Brevete, denumit în continuare Institut;

b) calificarea şi pregătirea necesară unei persoane pentru a fi acceptată la examinarea de calificare europeană şi instrumentarea unei astfel de examinari;

c) orice putere disciplinară exercitată de către Institut sau Oficiul European de Brevete în probleme legate de mandatari autorizaţi;

d) obligaţia păstrării confidenţialităţii de către mandatarii autorizaţi şi privilegiul rezultând din dezvaluirea din cadrul procedurilor în faţa Oficiului European de Brevete, referitor la comunicările dintre mandatarul autorizat şi clientul său sau orice altă persoană.

(2) Orice persoană introdusă pe lista mandatarilor autorizaţi la care face referire art. 134 paragraful (1) va fi membru al Institutului.

PARTEA VIII
INCIDENŢA ASUPRA DREPTULUI NAŢIONAL

Capitolul I
Transformarea în cerere de brevet naţional

Articolul 135
Cererea de transformare

(1) Oficiul central de proprietate industriala al unui stat contractant desemnat va aplica, la cererea solicitantului sau a titularului unui brevet european, procedura de eliberare a unui brevet naţional, în următoarele cazuri:

a) dacă cererea de brevet european este considerată retrasă conform Articolului 77 paragraful (3);

b) în alte cazuri prevăzute de legislaţia naţională în care cererea de brevet european a fost, conform acestei convenţii, respinsă sau retrasă, ori este considerată ca fiind retrasă sau dacă brevetul european a fost revocat.

(2) În cazul la care face referire paragraful (1) b), cererea de transformare este depusă la oficiul central de proprietate industriala la care cererea de brevet european a fost înregistrată. Respectivul oficiu, sub rezerva prevederilor securităţii naţionale, transmite cererea direct oficiilor centrale de proprietate industrială ale statelor contractante specificate în cerere.



(3) În cazurile la care face referire paragraful (1) b), cererea de transformare este înaintată Oficiului European de Brevete în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Ea nu va fi considerată ca fiind înregistrată până la plata taxelor de transformare. Oficiul European de Brevete va transmite cererea oficiilor centrale de proprietate industriala ale statelor contractante specificate în cerere.

(4) Efectul cererii de brevet european la care face referire art. 66 încetează în cazul în care cererea de transformare nu este înaintată în termenul prevăzut.

Articolul 136

(se abrogă)

Articolul 137
Condiţii formale privind transformarea

(1) Pentru o cerere de brevet european transmisă în conformitate cu Articolul 135 paragraful (2) sau (3) nu se vor pretinde condiţiile formale ale legislaţiei naţionale care sunt diferite de cele impuse de prezenta convenţie sau depăşesc cerinţele prevăzute de prezenta convenţie.

(2) Orice oficiu central de proprietate industriala la care se transmite cererea de brevet european poate pretinde ca solicitantul, în nu mai puţin de doua luni:

a) să plătească taxa de înregistrare naţională;

b) să depună traducerea, în una dintre limbile oficiale ale statului respectiv, a textului original al cererii şi, dacă este cazul, a textului modificat în cursul procedurilor desfăşurate în faţa Oficiului European de Brevete, pe care solicitantul doreşte să o supună procedurii naţionale.

Capitolul II
Nulitatea şi drepturi anterioare

Articolul 138
Revocarea brevetelor europene

(1) Sub rezerva art. 139, un brevet european poate fi revocat, cu efect numai într-un stat contractant, pe motiv că:

a) obiectul brevetului european nu este brevetabil conform art. 52-57;

b) brevetul european nu dezvăluie invenţia de o manieră suficient de clară şi completă pentru a fi realizată de un specialist în domeniu;

c) obiectul brevetului european se extinde dincolo de conţinutul cererii, aşa cum a fost ea înregistrată, sau, dacă brevetul a fost eliberat pentru o cerere de brevet european divizionară sau pentru o cerere noua înregistrată conform art. 61, dincolo de conţinutul cererii anterioare, aşa cum a fost depusă;

d) protecţia conferită de brevetul european a fost extinsă; sau

e) titularul brevetului european nu este îndreptăţit conform art. 60 paragraful (1).(2) În cazul în care motivele revocării afectează numai în parte brevetul european, brevetul va fi limitat prin amendarea corespunzătoare a revendicarilor şi revocat în parte.

(3) În procedurile în faţa instanţei sau autorităţii competente referitoare la validitatea brevetului european titularul brevetului va avea dreptul să-şi limiteze brevetul prin modificarea revendicarilor. Brevetul astfel limitat va constitui baza procedurilor.

Articolul 139
Drepturi anterioare şi drepturi care au luat naştere la aceeaşi dată

(1) În orice stat contractant desemnat, o cerere de brevet european sau un brevet european vor avea, faţă de o cerere de brevet naţional şi un brevet naţional, acelaşi efect de drept anterior ca o cerere de brevet naţional sau un brevet naţional.

(2) O cerere de brevet naţional şi un brevet naţional într-un stat contractant vor avea, faţă de un brevet european care desemnează acest stat contractant, acelaşi efect de drept anterior ca şi cum brevetul european ar fi un brevet naţional.

(3) Orice stat contractant poate prevedea dacă şi în ce condiţii o invenţie dezvăluită atât într-o cerere de brevet european sau într-un brevet, cât şi într-o cerere sau într-un brevet naţional având aceeaşi dată de depozit sau, dacă o prioritate este invocată, aceeaşi dată de prioritate, poate fi protejată simultan de ambele cereri sau brevete.

Capitolul III
Dispoziţii diverse

Articolul 140
Modele de utilitate şi certificate naţionale de utilitate

Art. 66, 124, 135, 137 şi 139 se aplică modelelor şi certificatelor de utilitate şi cererilor de modele de utilitate şi certificatelor de utilitate înregistrate sau depuse în statele contractante a căror legislaţie conţine prevederi referitoare la astfel de modele sau certificate.

Articolul 141
Taxe de reînnoire pentru brevetul european

(1) Taxele de reînnoire pentru un brevet european pot fi percepute numai pentru anii care urmează anului stabilit la art. 86 paragraful (2).

(2) Orice taxe de reînnoire scadente în cele două luni de la data la care a fost publicată menţiunea acordării brevetului european se consideră valabil plătite dacă această plată s-a efectuat

în cadrul termenului menţionat. Nu se va percepe nici o taxa suplimentară în baza unei reglementări naţionale.

PARTEA IX
ACORDURI SPECIALE

Articolul 142
Brevete unitare

(1) Orice grup de state contractante care a prevăzut printr-un acord special că un brevet european acordat pentru aceste state are un caracter unitar pe întregul teritoriu al acestora poate prevedea că un brevet european poate fi acordat numai în comun pentru toate aceste state.

(2) În cazul în care un grup de state contractante a făcut uz de autorizaţia acordată la paragraful (1), se aplică prevederile acestei Părţi.

Articolul 143
Departamente speciale ale Oficiului European de Brevete

(1) Grupul de state contractante poate atribui sarcini suplimentare Oficiului European de Brevete.

(2) În cadrul Oficiului European de Brevete pot fi create departamente speciale comune statelor contractante din grup pentru a îndeplini sarcinile suplimentare. Preşedintele Oficiului European de Brevete conduce aceste departamente speciale; Articolul 10 paragrafele (2) şi (3) se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 144
Reprezentarea în faţa departamentelor speciale

Grupul de state contractante poate stabili dispoziţii speciale pentru a reglementa reprezentarea părţilor în faţa departamentelor menţionate în art. 143 paragraful (2).

Articolul 145
Comitetul restrâns al Consiliului de administraţie

(1) Grupul de state contractante poate înfiinţa un comitet restrâns al Consiliului de administraţie, în scopul de a controla activităţile departamentelor speciale create prin art. 143 paragraful (2); Oficiul European de Brevete pune la dispoziţia acestui comitet personalul, sediul şi dotarea materială necesare pentru îndeplinirea sarcinilor sale. Preşedintele Oficiului European de Brevete este responsabil de activităţile instanţelor speciale în faţa comitetului restrâns al Consiliului de administraţie.

(2) Alcătuirea, competenţele şi funcţiile comitetului restrâns sunt stabilite de grupul de state contractante.

Articolul 146



Acoperirea cheltuielilor pentru realizarea sarcinilor speciale

În cazul în care Oficiului European de Brevete i-au fost încredinţate, în baza Articolul 143, sarcini suplimentare, grupul de state contractante suportă cheltuielile rezultate din îndeplinirea de către Organizaţie a acestor sarcini. Dacă în cadrul Oficiului European de Brevete au fost înfiinţate instanţe speciale pentru îndeplinirea acestor sarcini suplimentare, grupul de state contractante suportă cheltuielile pentru personalul, sediul şi dotarea materială necesare pentru aceste instanţe. Articolul 39 paragrafele (3) şi (4), Articolul 41 şi 47 se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 147
Plăti din taxe de reînnoire a brevetelor unitare

Dacă grupul de state contractante a stabilit o grilă comună a taxelor de reînnoire pentru brevetele europene, proporţia menţionată la art. 39 paragraful (1) se calculează pe baza grilei comune; suma minima menţionată la art. 39 paragraful (1) se aplică brevetului unitar. Articolul 39 paragrafele (3) şi (4) se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 148
Cererea de brevet european ca obiect de proprietate

(1) Articolul 74 se aplică dacă grupul de state contractante nu a prevăzut altfel.

(2) Grupul de state contractante poate prevedea că o cerere de brevet european pentru care aceste state contractante au fost desemnate nu poate fi transferată, nu poate constitui un gaj sau nu poate fi obiectul unei execuţii forţate decât pentru toate statele contractante şi conform prevederilor acordului special.

Articolul 149
Desemnarea comună

(1) Grupul de state contractante poate prevedea că aceste state pot fi desemnate doar în comun şi că desemnarea unuia sau a unora dintre aceste state se consideră desemnarea tuturor statelor grupului.

(2) În cazul în care Oficiul European de Brevete acţionează în calitate de oficiu desemnat în temeiul art. 153 paragraful (1), paragraful (1) se aplică dacă solicitantul a indicat în cererea internationala că doreşte să obţină un brevet european pentru unul sau mai multe dintre statele desemnate ale grupului. Prezenta prevedere se aplică şi dacă solicitantul desemnează în cererea internationala unul dintre statele contractante ale grupului, a cărui legislaţie naţională prevede că desemnarea statului respectiv are efectele unei cereri de brevet european.

Articolul 149a
Alte acorduri între statele contractante

(1) Nici o prevedere a prezentei convenţii nu va fi de natura să limiteze dreptul unora sau al tuturor statelor contractante de a încheia acorduri speciale referitoare la orice probleme privind

REPUBLICII PENTRU PROPRIETATE INTELECTUALĂ • AGENŢIA DE STAT ... AGEPI

cererile de brevet european sau brevete europene care, conform prezentei convenţii, sunt obiectul şi sunt guvernate de legile naţionale, cum ar fi, în particular:

a) un acord instituind o instanţă de brevet european comună statelor contractante părţi la ea;

b) un acord instituind o entitate comună statelor contractante părţi la el, care să furnizeze, la cererea instanţelor sau autorităţilor cvasijudiciare naţionale, opinii asupra problemelor legate de legea europeană sau de legile de brevete naţionale armonizate;

c) un acord conform căruia statele contractante părţi la el se dispensează parţial sau total de traducerea brevetelor europene conform art. 65;

d) un acord conform căruia statele contractante părţi la el prevăd că traducerea brevetelor europene conform cerinţelor art. 65 poate fi înregistrată şi publicată de către Oficiul European de Brevete.

(2) Consiliul de administraţie va avea competenţa de a decide că:

a) membrii camerelor de apel sau ai Marii Camere de Apel pot notifica o acţiune instanţelor de brevet european sau unei entităţi comune şi pot lua parte în proceduri în faţa respectivei instanţe sau entităţi în conformitate cu orice astfel de acord;

b) Oficiul European de Brevete poate asigura entităţii comune personal, sediu şi echipament în măsura în care acestea îi sunt necesare pentru îndeplinirea funcţiilor sale, iar cheltuielile respectivei entităţi sunt suportate total sau parţial de către Organizaţie.

PARTEA X
CERERILE INTERNAŢIONALE ÎN SENSUL TRATATULUI DE COOPERARE ÎN DOMENIUL BREVETELOR – CERERILE Euro-PCT

Articolul 150
Aplicarea Tratatului de cooperare în domeniul brevetelor

(1) Tratatul de cooperare în domeniul brevetelor din 19 iunie 1970, denumit în cele ce urmează PCT, se aplică în conformitate cu prevederile prezentei părţi.

(2) Cererile internaţionale depuse pe calea PCT pot constitui obiectul procedurilor în faţa Oficiului European de Brevete. În asemenea proceduri se aplică prevederile PCT şi ale regulamentului şi se completează cu prevederile prezenttei convenţii. În caz de conflict vor prevala prevederile PCT sau ale regulamentului său.

Articolul 151
Oficiul European de Brevete - oficiu receptor

Oficiul European de Brevete va acţiona ca oficiu receptor în sensul PCT, în conformitate cu Regulamentul de aplicare. Articolul 75 paragraful 2 se va aplica *mutatis mutandis*.

Articolul 152

Oficiul European de Brevete - administraţie însărcinată cu cercetarea documentară internaţională sau administraţie însărcinată cu examinarea preliminară internaţională

Oficiul European de Brevete va acţiona ca administraţie însărcinată cu cercetarea documentară internaţională şi ca administraţie însărcinată cu examinarea preliminară internaţională în sensul PCT, în conformitate cu un acord încheiat între Organizaţie şi Biroul Internaţional al Organizaţiei Mondiale a Proprietăţii Intelectuale, pentru solicitanţii care sunt rezidenţi sau cetăţeni ai unui stat contractant la prezenta convenţie. Acest acord poate prevedea ca Oficiul European de Brevete să acţioneze, de asemenea, şi pentru alţi solicitanţi.

Articolul 153

Oficiul European de Brevete - oficiu desemnat sau oficiu ales

(1) Oficiul European de Brevete va fi:

a) oficiu desemnat pentru orice stat contractant la prezenta convenţie pentru care PCT este în vigoare, care este desemnat în cererea internaţională şi pentru care solicitantul doreşte să obţină brevet european; şi

b) oficiu ales, dacă solicitantul a ales un stat desemnat ca urmare a prevederilor lit. a).

(2) O cerere internaţională pentru care Oficiul European de Brevete este oficiu desemnat sau ales şi căreia i-a fost atribuită o dată internaţională de depozit va fi echivalenta unei cereri europene obişnuite (cerere Euro-PCT).

(3) Publicarea internaţională a cererii Euro-PCT în una dintre limbile oficiale ale Oficiului European de Brevete va înlocui publicarea cererii de brevet european şi va fi menţionată în Buletinul European de Brevete.

(4) În cazul în care cererea Euro-PCT este publicată în altă limbă, va fi înregistrată la Oficiul European de Brevete o traducere în una dintre limbile oficiale ale acestuia, care se va publică. Conform art. 67 paragraful (3), protecţia provizorie conform art. 67 paragrafele (1) şi (2) va fi efectivă de la data publicării.

(5) Cererea Euro-PCT va fi tratată ca cerere de brevet european şi va fi considerată ca făcând parte din stadiul tehnicii conform art. 54 paragraful (3), dacă condiţiile prevăzute de paragraful (3) sau (4), precum şi cele din Regulamentul de aplicare sunt îndeplinite.

(6) Raportul de cercetare documentară internaţională întocmit pentru cererea Euro-PCT sau declaraţia care îl înlocuieşte pe acesta, precum şi publicarea sa internaţională vor înlocui raportul de cercetare documentara europeană, precum şi menţionarea publicării sale în Buletinul European de Brevete.



(7) Un raport suplimentar de cercetare documentară europeană se întocmeşte pentru cererea Euro-PCT conform paragrafului (5). Consiliul de administraţie poate decide renunţarea la raportul suplimentar de cercetare documentară sau reducerea taxei de cercetare documentară.

Articolul 154

(se abrogă)

Articolul 155

(se abrogă)

Articolul 156

(se abrogă)

Articolul 157

(se abrogă)

Articolul 158

(se abrogă)

PARTEA XI
DISPOZIŢII TRANZITORII

(Articolele 159-163 se abrogă)

PARTEA XII
DISPOZIŢII FINALE

Articolul 164
Regulamente de aplicare şi protocoale

(1) Regulamentul de aplicare, Protocolul privind recunoaşterea, Protocolul privind privilegiile şi imunităţile, Protocolul privind centralizarea, Protocolul privind interpretarea Articolului 69 şi Protocolul privind completarea personalului fac parte integrantă din prezenta convenţie.

(2) În caz de conflict între prevederile acestei convenţii şi cele ale Regulamentului de aplicare vor prevala prevederile prezentei convenţii.

Articolul 165
Semnarea - Ratificarea

(1) Prezenta convenţie este deschisă spre semnare de către statele care au participat la Conferinţa interguvernamentală pentru instituirea unui sistem european de eliberare a brevetelor sau care au fost informate despre ţinerea acestei conferinţe şi cărora li s-a oferit dreptul de a lua parte la aceasta până la 5 aprilie 1974.

(2) Prezenta convenţie face obiectul ratificării; instrumentele de ratificare se depun la Guvernul Republicii Federale Germania.

Articolul 166
Aderarea

(1) Prezenta convenţie este deschisă spre aderarea:

a) statelor la care se face referire în art. 165 paragraful (1);

b) oricărui stat european, la invitaţia Consiliului de administraţie.

(2) Orice stat care a fost parte la prezenta convenţie şi care, prin aplicarea art. 172 paragraful (4), a încetat să mai fie parte poate să redevină parte la Convenţie prin aderare la aceasta.

(3) Instrumentele de aderare se depun la Guvernul Republicii Federale Germania.

Articolul 167

(se abrogă)

Articolul 168
Domeniul teritorial de aplicare

(1) Orice stat contractant poate declara, în instrumentul sau de ratificare sau de aderare, ori poate informa Guvernul Republicii Federale Germania printr-o notificare în scris, oricând după aceea, că această convenţie se aplică unuia sau mai multor teritorii pentru care îşi asuma responsabilitatea relaţiilor externe. Brevetele europene acordate pentru acest stat contractant sunt, de asemenea, valabile pe teritoriile pentru care această declaraţie produce efect.

(2) Dacă declaraţia la care se face referire în paragraful (1) este inclusă în instrumentul de ratificare sau de aderare, aceasta îşi produce efectul la aceeaşi dată ca şi ratificarea sau aderarea; dacă declaraţia se face în cadrul unei notificări ulterioare depunerii instrumentului de ratificare sau de aderare, aceasta notificare îşi produce efectul după 6 luni de la data primirii acesteia de către Guvernul Republicii Federale Germania.

(3) Orice stat contractant poate să declare oricând ca această convenţie încetează să se aplice unora sau tuturor teritoriilor pentru care el a făcut o declaraţie în virtutea paragrafului (1). Aceasta declaraţie are efect după un an de la data la care Guvernul Republicii Federale Germania a primit notificarea.

Articolul 169
Intrarea în vigoare

(1) Prezenta convenţie intră în vigoare la 3 luni de la depunerea ultimului instrument de ratificare sau de aderare de către 6 state pe teritoriul cărora numărul total de cereri de brevet european depuse în anul 1970 a fost de cel puţin 180.000 pentru toate statele menţionate.

(2) Orice ratificare sau aderare ulterioară intrării în vigoare a prezentei convenţii are efect în prima zi a celei de-a treia luni de la depunerea instrumentului de ratificare sau de aderare.

Articolul 170
Cotizaţia iniţială

(1) Orice stat care ratifică sau aderă la prezenta convenţie după intrarea sa în vigoare plăteşte Organizaţiei o cotizatie iniţială, care nu este rambursabilă.

(2) Cotizatia iniţială reprezintă 5% din suma calculată prin aplicarea procentajului obţinut pentru statul în cauză la data la care ratificarea sau aderarea îşi produce efectul, în conformitate cu baremulu prevăzut în Articolul 40 paragrafele (3) şi (4), la suma contribuţiilor financiare speciale datorate de celelalte state contractante pentru exerciţiile bugetare anterioare datei menţionate mai sus.

(3) În cazul în care nu au fost necesare contribuţii financiare speciale pentru exerciţiul bugetar imediat anterior datei prevăzute în paragraful (2), baremul contribuţiilor la care se face referire în respectivul paragraf va fi baremul care ar fi fost aplicabil statului în cauză pentru ultimul an pentru care au fost necesare contribuţii financiare.

Articolul 171
Durata Convenţiei

Prezenta convenţie se încheie pe o durată nelimitată.

Articolul 172
Revizuirea

(1) Prezenta convenţie poate fi revizuită printr-o conferinţă a statelor contractante.

(2) Conferinţa va fi pregătită şi convocată de Consiliul de administraţie. Conferinţa nu va fi valabil constituită decât dacă la ea sunt reprezentate cel puţin trei pătrimi din statele contractante. Adoptarea textului revizuit necesită o majoritate de trei pătrimi din numîrul statelor contractante care sunt reprezentate şi votează la conferinţă. Abţinerile nu vor fi considerate voturi.

(3) Textul revizuit intră în vigoare la momentul ratificării sau al aderării la acesta de către numărul de state contractante specificat de conferinţă şi la momentul specificat de conferinţă.



(4) Statele care nu au ratificat sau nu au aderat la textul revizuit al convenției la momentul intrării sale în vigoare vor înceta să mai fie părți la prezenta convenție începând cu acel moment.

Articolul 173
Diferende între statele contractante

(1) Orice diferend între statele contractante referitor la interpretarea sau aplicarea prezentei convenții, care nu este soluționat prin negocieri, va fi supus, la cererea unuia dintre statele implicate, Consiliului de administrație, care va depune eforturi pentru a ajunge la un acord între statele implicate.

(2) Dacă nu se ajunge la un astfel de acord în termen de șase luni de la data la care Consiliul de administrație a fost sesizat asupra diferendului, oricare dintre statele implicate poate supune diferendul Curții Internaționale de Justiție pentru o decizie obligatorie.

Articolul 174
Denunțarea

Orice stat contractant poate oricând să denunțe prezenta convenție. Denunțarea este notificată Guvernului Republicii Federale Germania. Ea are efect la un an de la data primirii acestei notificări.

Articolul 175
Menținerea drepturilor dobândite

(1) În cazul în care un stat încetează să mai fie parte la prezenta convenție în conformitate cu articolul 172 alineatul (4) sau cu articolul 174, drepturile deja dobândite în temeiul prezentei convenții nu vor fi afectate.

(2) O cerere de brevet european care este în curs de soluționare în momentul în care un stat desemnat încetează să mai fie parte la convenție va fi tratată de Oficiul European de Brevete, în ceea ce privește statul respectiv, ca și cum convenția în vigoare ulterior ar fi aplicabilă statului respectiv.

(3) Paragraful (2) se aplică brevetelor europene pentru care, la data menționată în paragraful respectiv, este în curs de soluționare o opunere sau termenul de opunere nu a expirat.

(4) Nicio dispoziție din prezentul articol nu va afecta dreptul oricărui stat care a încetat să mai fie parte la prezenta convenție de a trata orice brevet european în conformitate cu textul la care a fost parte.

Articolul 176
Drepturi și obligații financiare ale fostelor state contractante

(1) Orice stat care a încetat să mai fie parte la prezenta convenție în conformitate cu articolul 172 alineatul (4) sau cu articolul 174 are dreptul la rambursarea de către Organizație a

contribuţiilor financiare speciale pe care le-a plătit în conformitate cu articolul 40 alineatul (2) numai în momentul şi în condiţiile în care Organizaţia rambursează contribuţiile financiare speciale plătite de alte state în cursul aceluiaşi exerciţiu bugetar.

(2) Un stat menţionat la alineatul (1) continuă, chiar şi după încetarea de a fi parte la prezenta convenţie, să plătească partea sa, în conformitate cu articolul 39, din taxele anuale pentru brevetele europene care rămân în vigoare în statul respectiv, la rata valabilă la data la care a încetat să mai fie parte.

Articolul 177
Limbile de redactare a Convenţiei

(1) Prezenta convenţie, redactată într-un exemplar în limbile engleza, franceza şi germană, se depune în arhivele Guvernului Republicii Federale Germania, cele trei texte fiind în mod egal autentice.

(2) Textele prezentei convenţii redactate în limbile oficiale ale statelor contractante, altele decât cele specificate la paragraful (1), vor fi considerate, dacă au fost aprobate de Consiliul de administraţie, texte oficiale. În caz de dezacord cu privire la interpretarea diferitelor texte, textele menţionate la paragraful (1) vor fi autentice.

Articolul 178
Transmiteri şi notificări

(1) Guvernul Republicii Federale Germania întocmeşte copii certificate conforme ale prezentei convenţii şi le transmite tuturor guvernelor statelor semnatare sau aderente.

(2) Guvernul Republicii Federale Germania notifică guvernelor statelor la care se face referire în paragraful (1):

a) depunerea oricărui instrument de ratificare sau de aderare;

b) orice declaraţie sau notificare primită în temeiul Articolului 168

c) orice denunţare primită în temeiul Articolului 174 şi data la care această denunţare produce efecte.

(3) Guvernul Republicii Federale Germania înregistrează prezenta convenţie la Secretariatul Organizaţiei Naţiunilor Unite.

DREPT MĂRTURIE PENTRU ACEASTA, plenipotenţiarii autorizaţi, după ce şi-au prezentat puterile lor depline, constatate a fi în bună şi cuvenită formă, semnează prezenta Convenţie.

Încheiată la München la 5 octombrie 1973.



Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Convenţiei privind eliberarea brevetelor europene din 5 octombrie 1973, astfel cum a fost revizuită prin Actul de revizuire a Articolului 63 din CBE din 17 decembrie 1991 şi Actul de revizuire a CBE din 29 noiembrie 2000 (München, 5 octombrie 1973), originalul căreia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe.

Anatol CEBUC,
Şef al Direcţiei Drept Internaţional a
Ministerului Afacerilor Externe